

Les négociations commencent demain à la Régie des Alcools

# On réclame une hausse de \$25

C'est une augmentation générale de \$25 par semaine que le Syndicat des employés de la Régie des alcools demandera au gouvernement du Québec dans

les prochaines négociations, qui débuteront demain, 1er septembre. C'est ce qu'ont annoncé hier les dirigeants du syndicat lors d'une

assemblée tenue à Montréal et à laquelle assistaient au moins 600 personnes. L'augmentation désirée est rétroactive au 13 février dernier et les négociateurs tenteront de s'entendre sur une convention collective de dix-huit mois.

Voici, d'ailleurs, les principales demandes des syndiqués:

## Heures

Heures de travail: 32½ heures, du lundi au vendredi. Pas de travail le samedi.

Permanence: Tout employé devient permanent après 60 jours de travail. Tout employé permanent doit être garanti de travailler 52 semaines par année.

Autorité: La Commission du service civil n'aura plus à s'ingé-

rer dans les affaires des employés de la Régie. Aucune intervention extérieure ne sera tolérée dans les engagements.

Temps supplémentaire: Tout temps supplémentaire sera payé à temps et demi pour le premier jour de congé hebdomadaire et à temps double les autres jours. Le tarif sera temps double et demi les jours de fête.

Vacances: Trois semaines après un an, quatre semaines après deux ans, cinq semaines après vingt-cinq ans.

## Fêtes

Fêtes payées: 16 fêtes payées, plus les veilles de Noël et du Jour de l'An, ainsi que celles proclamées par le gouvernement, la Régie et les autorités municipales.

Affaires publiques: Tout employé aura le droit de s'exprimer publiquement de toute affaire ou homme public et de participer à toute campagne électorale et même de se présenter comme candidat.

Les syndiqués présentent également de nombreuses demandes relatives aux congés de maladie, aux procédures de griefs, aux suspensions et congédiements, à l'ancienneté, etc.

Relativement à l'automation, le syndicat insiste pour que ses membres soient protégés contre toute mise à pied qui pourrait survenir à la suite de l'automation ou de la mécanisation.

Ils requièrent également un salaire égal pour les employés féminins effectuant le même travail qu'un homme.

## Pour nos petits enfants ?

# Machines éducatives

Washington (UPI) — Les machines éducatives sont-elles appelées à révolutionner le domaine de l'éducation? Ne sont-elles pas la simple concrétisation passagère de l'esprit d'un peuple avide d'exemples du génie électronique?

Cette question est l'objet d'ardents débats entre divers groupes d'éducateurs depuis que de nombreuses institutions scolaires expérimentent des programmations mises au point à l'aide de machines électroniques.

Il y a cinq ans, les machines éducatives étaient une curiosité de laboratoire. Cet automne, plus de 500 programmes scolaires seront appliqués, après avoir été mis au point par des machines

semblables. Ces programmes concernent autant le vocabulaire que les mathématiques avancées ou les langues étrangères.

Même si on découvre plusieurs machines éducatives, toutes ont pour but primordial d'aider l'étudiant à assimiler le sujet en le lui présentant de façon aisée et par étape.

## Erreur

Le travail de l'étudiant sur le sujet donné est constamment vérifié par la machine qui lui indique ses erreurs. Si une erreur se glisse, la machine renvoie un autre devoir à l'étudiant pour qu'il ne manque aucun maillon à la chaîne de son cours. De cette façon, chaque étudiant apprend à la rapidité de son intelligence et aucun n'est retardé par ses camarades.

Les enthousiastes affirment que les présentes machines disponibles ne sont que le "modèle T" du domaine de l'éducation et que de l'équipement beaucoup plus malléable et ingénieux sera mis sur le marché d'ici quelques années.

Les chercheurs de l'IBM travaillent déjà à la fabrication d'une machine éducative très avancée. Elle réagira, selon ses constructeurs, exactement comme un instituteur consciencieux qui surveille le travail et les progrès de ses élèves.

## Correction

Cette machine corrige l'étudiant, le loue s'il est dans le bon chemin, lui donne des devoirs additionnels et lui remet de nouveaux indices s'il n'a pas compris un certain point du sujet en cause. De cette façon, le processus mental de l'étudiant ne sera pas forcé ou retardé et l'écouleur n'aura pas à subir les frustrations de ses camarades.

D'autre part, si l'étudiant se rebiffe contre la stricte discipline de la machine, il ne lui servira à rien de crier et de tempêter. La machine ne peut être intimidée.

Même si l'étudiant se prend de querelle pour la machine, il n'arrivera à rien, car cette dernière est beaucoup plus patiente qu'un instituteur.

## COLLECTION

Une collection de volumes rigoureusement sélectionnés parmi quelque 3.000 volumes reçus à l'occasion d'une campagne du livre organisée par les étudiants du Collège Ste-Marie de Montréal sera acheminée vers le Collège de Kaengesa, au Tanganyika, dirigé par les Pères blancs.

L'an passé, quatre étudiants du Collège Ste-Marie avaient besoin au Tanganyika durant leurs grandes vacances. Deux d'entre eux enseignèrent au Collège de Kaengesa et promirent, au nom des étudiants du Collège Ste-Marie, de participer à l'épanouissement intellectuel de cette partie de l'Afrique en leur faisant parvenir quelques oeuvres littéraires et scientifiques reflétant la synthèse du savoir humain.

Cet envoi est le prélude d'un projet organisé à l'échelle mondiale qui s'étendra durant l'an 1965 promulgué "Année de Coopération internationale" par l'Assemblée générale des Nations unies. Un projet spécial sollicitera la participation effective d'une portion notable des citoyens du Québec.

Lors de la remise officielle des volumes au représentant des Pères Blancs, le Père Berthold Desrochers, p.b., l'on remarquait la présence du Père Réal Lebel, s.j., recteur du Collège Ste-Marie, M. Louis Bérubé, adjoint au recteur, et Jean-Pierre Phaneuf, organisateur du projet.

\$1,000  
ELLE GAGNE 1,000

VOUS  
POUVEZ  
GAGNER  
VOUS  
AUSSI!



Charny, Qué.: Mlle Cécile Langlais, 748-5ième Avenue, Charny, reçoit de M. Marcel Talbot représentant de PETER JACKSON, le prix PETER JACKSON de \$1,000 en argent. En effet, Mlle Langlais a trouvé un des certificats de \$1,000 qui ont été insérés dans des paquets de cigarettes PETER JACKSON au nouveau format KING SIZE extra-long à bout filtre. Achetez-en un aujourd'hui même, vous aussi vous gagnerez peut-être \$1,000.

Peter Jackson

KING SIZE BOUT FILTRE  
UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1891



Economisez avec une nouvelle

METHODE PERSONNALISEE  
COURS D'ANGLAIS

LIVRE GRATUIT si vous vous inscrivez maintenant

COURS SPECIAL DU 5e ANNIVERSAIRE

HUGO SCHERRER Obtenez les meilleurs résultats en payant un prix à la fondateur et directeur portée de votre bourse avec notre méthode personnalisée.

Leçons privées, semi-privées, en petits groupes, en se basant sur le besoin de chaque personnalité. Vous vous réjouirez d'étudier dans une atmosphère détendue, à notre école ou à votre foyer.

NOUS GARANTISSONS UNE ATTENTION PERSONNELLE A CHAQUE ETUDIANT ET UNE AIDE SUPPLEMENTAIRE GRATUITE

Le nombre des étudiants est limité. Ne manquez pas notre offre spéciale du 5e anniversaire.

APPELÉZ DES MAINTENANT 845-8916 OU VENEZ NOUS VOIR A:

ECOLE INTERNATIONALE DE LANGUES  
1500, rue STANLEY, suite 224 (coin Burnside)

## L'ALLEMAGNE à l'Expo de QUÉBEC

Pour la première fois depuis plusieurs années, un pays étranger participera à l'Exposition provinciale de Québec. En effet, la République fédérale d'Allemagne a réservé un espace au Palais du Commerce pour la prochaine exposition, du 3 au 13 septembre.

L'espace réservé est de 432 pieds carrés. Le gouvernement ouest-allemand compte y présenter divers produits fabriqués en Allemagne, comme ses célèbres appareils photographiques et instruments de précision.

Il y a déjà quelques années qu'un pays avait ainsi réservé de l'espace à l'Exposition provinciale de Québec. Le dernier à l'avoir fait est l'Angleterre.

Selon l'intérêt montré par le gouvernement allemand, la Commission de l'Exposition pourrait bien essayer d'intéresser d'autres pays à venir présenter ainsi leurs produits à Québec au cours des prochaines expositions provinciales.

Congrès conjoint à Ville l'Estérel

## On parlera transport

L'Association des propriétaires d'autobus de la province de Québec et la Canadian Motor Coach Association feront leur congrès annuel conjointement, cette année, à Ville l'Estérel, dans le nord de Montréal, les 20, 21 et 22 septembre.

C'est la première fois que ces deux associations se réunissent dans un même congrès bien que jusqu'ici, des délégués de l'une et l'autre association participaient au congrès de l'autre. En effet, à chaque année et depuis longtemps plusieurs officiers de la Canadian Motor Coach Association suivaient les congrès de l'Association des propriétaires d'autobus et des officiers de cette dernière assistaient aux congrès de l'autre.

Cette année, les discussions du congrès porteront donc sur des questions qui touchent directement tous ceux qui font du transport par autobus à travers le Canada.

Il sera sans doute question de l'échange de services entre les compagnies, des liaisons inter-réseaux afin d'améliorer le transport des voyageurs à travers les différents réseaux.

Mais un sujet qui a été seulement touché depuis trois ou quatre congrès, celui de la concurrence des chemins de fer sera discuté sûrement à fonds, à la lumière de l'expérience acquise par les deux associations et par les plus gros transporteurs.

Depuis quelques mois les chemins de fer ont porté la concurrence dans les prix des billets, réduisant les prix sur différents parcours. De même coup, les compagnies d'autobus ont dû affronter la concurrence sur un plan nouveau.

Quelques-uns ont suivi les chemins de fer dans cette "guerre des prix". D'autres ont voulu y faire face en faisant valoir le confort et la commodité du transport par autobus.

Ce sont de telles expériences qui seront étudiées afin de permettre si possible à l'industrie du transport par autobus de subir avec avantages cette concurrence nouvelle.

Me Renaud Chapdelaine, président de l'Association des propriétaires d'autobus de la Rive Sud Ltée de Nicolet, présidera son cinquième congrès. M. Roy Robinson, de Montréal, présidera les réunions de l'organisme national.

Le secrétariat de l'Association des propriétaires d'autobus, dirigé par M. Paul Noreau de Québec, est à compléter l'agenda et l'organisation de ce congrès, en collaboration avec le secrétariat de la Canadian Motor Coach Association.

### PAS 1¢ COMPTANT

Devenez propriétaire d'une jolie maison HIVER-ETE \$68.40 par mois 669-7145



## UNIVERSITE DE MONTREAL ECOLE POLYTECHNIQUE

COURS DU SOIR — SESSION 1964-65

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que :

Evaluation foncière — Statistiques Industrielles — Manutention et entreposage des matériaux — Technique routière — Résistance des matériaux — Calcul des charpentes et de leurs éléments — Arpentage — Photogrammétrie — Combustion — Chauffage — Ventilation — Air climatisé — Réfrigération — Mécanique — Eléments de machines — Dessin industriel — Simplification du travail industriel — Mesures en ultra haute fréquence — Analyse des circuits linéaires — Calculatrices électroniques — Instrumentation et mathématiques de l'électronique — Contrôle automatique — Galvanoplastie — Métallurgie — Diffraction et spectrofluorescence des rayons X — Radioactivité.

OUVERTURE DES COURS LE 5 OCTOBRE 1964

DEMANDEZ UN PROSPECTUS DES COURS DU SOIR

2500, ave MARIE-GUYARD, MONTREAL 26. TEL. RE. 9-2451

# COURS DU SOIR



Le directeur des cours M. ANTONIN BLAIS serait heureux de rencontrer ses anciens élèves ainsi que les nouveaux qui se joindront à eux de venir discuter de leurs problèmes scolaires.

Tél. 381-3936

381-3937

2 ECOLES

Nord-Est

ECOLE ST-VIAEUR ANNEXE

7345 GARNIER (près Jean-Talon)

Nord

ECOLE MARGUERITE D'YOUVILLE

8735 HENRI-JULIEN (coin Crémazie)

## COURS RÉGULIERS

- 6e et 7e années en UN AN
- 8e et 9e années en UN AN
- 9e Scientifique
- 10e Scientifique (LES DEUX OPTIONS)
- 10e et 11e années générales UN AN
- 11e Scientifique (LES DEUX OPTIONS)
- 12e Scientifique
- Cours commercial complet en UN AN

AUSSI COURS PAR CORRESPONDANCE

## COURS SPÉCIAUX

Si vous voulez devenir COIFFEURS, COIFFEUSES, BARBIERS

- Cours de 2 mois.
- S'adressant à ceux n'ayant pu pour une raison ou pour une autre obtenir leur diplôme de 9e année.
- Nous leur donnons une possibilité immense de réaliser cette ambition.
- Préparation à l'examen du Comité Paritaire de la Coiffure.
- 70% de nos élèves ont réussi l'examen l'an passé. Nous sommes les innovateurs de ce cours.

## COURS SPÉCIAL D'ANGLAIS

- Selon la méthode américaine "Let's learn English".
- Procédé audio-visuel.
- Cours pour débutants et cours avancés.

## COURS SPÉCIAL DE COMPTABILITÉ

- Prépare à devenir comptable dans une entreprise commerciale, banque, etc.

INSCRIPTION

le soir pour les deux écoles, à l'école Marguerite-d'Youville, lundi, mardi, mercredi, jeudi, de 7 heures p.m. à 10 heures p.m. de chaque semaine jusqu'à l'ouverture.

# Collège CHAMPLAIN Inc.

Bureau: 10184, Lajeunesse. Vous pouvez aussi vous inscrire au bureau tous les jours de la semaine de 10 h. a.m. à 9 h. p.m. Ecole secondaire indépendante pour Adultes.

Examens Officiels du Ministère de l'Éducation.

Ecole reconnue pour la compétence de ses professeurs et le sérieux de ses cours

Prospectus sur Demande — Début des cours, 9 septembre

# Eve a trouvé son rôle effroyable

Rome. (UPI) — Elle est grande, blonde et très belle et elle a inauguré le port du sans corsage en Italie. Ces quelques détails sont assez nombreux pour attirer l'attention de tous.

L'héroïne de cette "première" a déclaré que "cette expérience fut horrible et effroyable."

Il s'agit de Ulla Bergryd, une étudiante de 19 ans, qui a joué

le rôle d'Eve dans le film "La Bible". Elle a déclaré qu'elle ne savait pas à quoi elle s'engageait quand le producteur de films italien Dino de Laurentis, lui signa un contrat de sept ans.

Elle passa prêts de briser son contrat quand elle découvrit qu'elle devait jouer le rôle de Eve de la même façon que notre première mère, soit sans feuille.

Un compromis est toutefois intervenu entre l'actrice et ses patrons. Elle a accepté de porter une culotte couleur peau tandis que quelques branches stratégiquement placées dans le film joueraient le rôle du corsage.

**Horrible**

"C'était horrible. Vraiment horrible," de dire Ulla. "En premier lieu, tout ce que je pouvais faire ou penser, quand j'étais devant les caméras, c'était au moment où je pourrais remettre ma robe."

"Je portais des faux cheveux qui descendaient jusqu'à ma taille et devait cacher mon abdomen. Quand nous avons commencé à tourner, toutefois, le vent était très fort et nous perdions de longues séquences."

Ulla a expliqué que chaque

scène devait être minutieusement préparée de façon à ce que les branches d'arbres puissent cacher un peu sa poitrine afin que le censeur ne refuse pas les scènes où elle bouge. Chaque pas devait être minutieusement préparé.

Un journaliste demanda à Ulla ce qu'Adam portait. Voici sa réponse.

"Laissez faire. Je ne sais pas ce qu'il portait, je n'en connais pas le nom, mais je sais qu'il avait quelque chose."

**Vers la gloire**

Le premier échelon vers la gloire cinématographique fut un véritable conte de fée pour Ulla. Elle étudia en effet les langues à Gothenburg et n'avait aucune idée en espoir de tourner un jour dans un film.

Elle admirait des peintures

dans un musée quand elle fut accostée par un chercheur de talents de Dino de Laurentis. Elle fut photographiée ainsi que des centaines d'autres candidates et se rendit à Rome pour un essai. On lui signa un contrat de sept ans.

"Ils auraient dû me dire exactement à quoi m'attendre quand ils m'ont fait signer ce contrat, a-t-elle dit. Je ne suis pas encore certaine si j'ai bien fait."

Peu avant de commencer le tournage du film, Laurentis avait choisi une autre Eve, soit Nicoletta Ranoni, une gentille italienne aux cheveux bruns. Il reçut toutefois une foule de protestations de personnes affirmant que Eve devait être blonde.

De Laurentis s'inclina devant le jugement du public.

Au concours des corps de clairons et tambours

## Les meilleurs inscrits

C'est samedi le 5 septembre que se tiendra à l'auditorium municipal de Shawinigan le sixième concours international annuel des corps de clairons et de tambours, mettant aux prises les meilleurs ensembles du Canada et des Etats-Unis.

L'Ontario y dépêchera les trois corps qui ont remporté les honneurs d'un concours provincial. Les diplomates de Québec, qui ont remporté les honneurs en 1962 et en 1963, alors qu'ils avaient défaits les Cadets de St-Patrick, de Jersey City, seront de nouveau présents. Tous les ensembles seront de classe sénior.

Le dimanche 6 septembre, un concours opposera 14 corps pour le troisième championnat intermédiaire, au même endroit.

Ces concours coïncident avec la tenue de la grande classique internationale de canots à La

Tuque, Grand-Mère et Trois-Rivières. La population de la Mauricie s'attend à recevoir plus de 100,000 visiteurs durant cette fin de semaine de la Fête du Travail.



## VILLE DE MONTREAL — VENTE A L'ENCHERE

MERCREDI, LE 2 SEPTEMBRE 1964

A 10.30 heures a.m. dans la salle de l'entrée principale de l'Hôtel de ville

### LOTS VAGUES

#### QUARTIER MERCIER

VENTE NO 1 —	SABASTRE	SUBDIVISION	DIMENSIONS	SUPERFICIE	MISE A PRIX
Deux (2) lots, à être vendus "en bloc", situés rue Tallon, côté ouest, à quelque 155 pieds au nord de la rue de Grosbois.	404	880 881	50' x irr.	3,847 p.a.	\$ 1,924.00

VENTE NO 2 — Un emplacement situé rue Bélanger, côté nord, à quelque 77 pieds à l'est de la rue Châtelein, tel que délimité par les lettres A B C D A sur le croquis No CR-3882 préparé par le Service des Travaux publics et daté du 22 juillet 1964.	P.18	—	135.75' x irr.	28,066 p.a.	\$ 42,099.00
---	------	---	----------------	-------------	--------------

VENTE NO 3 — Un emplacement situé rue Bélanger, côté nord, à quelque 215 pieds à l'est de la rue Châtelein, tel que délimité par les lettres A B C D A sur le croquis No CR-3883 préparé par le Service des Travaux publics et daté du 22 juillet 1964.	P.18	—	275' x irr.	80,449 p.a.	\$ 75,674.00
--	------	---	-------------	-------------	--------------

VENTE NO 4 — Un lot situé à l'angle nord-ouest de la rue Springland et du boulevard de la Vérendrye.	4674	895	irr. x irr.	5,085 p.a.	\$ 6,102.00
---	------	-----	-------------	------------	-------------

VENTE NO 5 — Un lot situé Grand Boulevard, côté ouest, à quelque 192 pieds au sud des voies du C.P.R.	163	13	50' x 150'	7,500 p.a.	\$ 9,600.00
--	-----	----	------------	------------	-------------

VENTE NO 6 — Deux (2) lots, à être vendus "en bloc", situés Grand Boulevard, côté ouest, à quelque 292 pieds au sud des voies du C.P.R.	163	10 11	100' x irr.	15,100 p.a.	\$ 19,328.00
--	-----	----------	-------------	-------------	--------------

VENTE NO 7 — Cinq (5) lots, à être vendus "en bloc", situés à l'angle nord-est de l'avenue Mountain Sights et la rue Buchan, tels que délimités par les lettres A B C D A sur le croquis No CR-3829 préparé par le Service des Travaux publics et daté du 28 mai 1964.	98	P.371 à P.375 incl.	irr. x irr.	7,560 p.a.	\$ 26,460.00
---	----	---------------------------	-------------	------------	--------------

VENTE NO 8 — Un emplacement de forme irrégulière situé rue Paré, côté sud, à quelque 100 pieds à l'est de l'avenue Mountain Sights, tel que délimité par les lettres F G H J K L F sur le croquis No CR-3830 préparé par le Service des Travaux publics et daté du 28 mai 1964.	P.99-F	—	201' x irr.	81,788 p.a.	\$ 95,349.00
--	--------	---	-------------	-------------	--------------

VENTE NO 9 — Un emplacement de forme irrégulière borné par les boulevards Dorchester et Saint-Laurent, ainsi que par les rues Place du Marché et Saint-Dominique, tel qu'illustré sur le plan No L-23 Saint-Louis préparé par le Service des Travaux publics et daté du 4 juin 1963.	1092	—	152' x irr.	81,040 p.a.	\$ 620,800.00
---	------	---	-------------	-------------	---------------

### CONDITIONS

- 1° L'adjudicataire devra payer 1% de droits du gouvernement.
- 2° Prix d'adjudication payable à l'option de l'acheteur, soit comptant et la possession du contrat ou 20% comptant et le solde en dix versements semestriels égaux, échéant les 30 avril et 31 octobre de chaque année, avec intérêt au taux de 7% l'an sur toute partie du solde dû, à compter de la date de l'adjudication par l'encaveur de la Ville, le premier versement à échoir le 30 avril 1965.
- 3° Ces ventes seront de plus consenties aux autres conditions ordinaires de la Ville lesquelles seront lues à haute voix préalablement à la mise à l'enchère.
- 4° Un dépôt de 20% (au comptant ou par chèque certifié) de la mise à prix sera exigé de tout acheteur.

CABINET DU DIRECTEUR,  
HOTEL DE VILLE,  
MONTREAL, LE 31 AOUT 1964

LE DIRECTEUR DES FINANCES  
LACTANCE BERGE, C.A.

## APPARTEMENTS

meublés ou non

Cuisine complète et moderne avec solé et frigidaire, etc.

A PARTIR DE

1/2 — \$67.50

2/2 — \$75.00

4/2 — \$105.00

appartements luxueusement meublés  
Taxe d'ons et électricité payées  
TOUT LE MOBILIER EST NEUF

AVANTAGES :

● Incendiateur ● Chauffage central  
● Eau chaude ● Ventilation automatique  
● Chambre de lessive ● Insonorisation ● Service de conciergerie ● 2 "sun-decks" ● Balcons

4125 PARTHENAIS

523-1414

## INSTITUT ALIE

COURS DU JOUR,  
DU SOIR  
et par  
CORRESPONDANCE



FERNAND ALIE, M.A., L.Ph., directeur de l'Institut Alie, reçoit tous les jours: lundi au vendredi, de 10 h. 30 à 1 h. p.m., de 3 h. p.m. à 5 h. 30 p.m., et le soir de 7 h. 30 à 9 h. 30. Les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les cours sont invitées à se rendre à l'Institut Alie qui dispense les cours scientifique, commercial et général.

2850 est, rue SHERBROOKE  
527-3631

**VOTRE  
TÉLÉ-GUIDE**

**LES IMAGES DU JOUR**

**2 MONTRÉAL 10**

- |   |  |
|---|--|
| 12.00—Musique   | 11.00—Coquet musical                                 |
| 1.35—Téléjournal                                      | 12.30—Manchettes-Horaires                            |
| 2.00—Long métrage<br>"Fripouillard & Cie"             | 12.45—Ecran d'étoiles<br>"Le miracle de<br>Chiquito" |
| 3.30—Long métrage<br>"Président Kruger"               | 1.15—Bian L'Bonjour                                  |
| 5.00—Ulysse et Oscar                                  | 1.45—En Matinée<br>"Les Chouans"                     |
| 5.30—Ouragan  | 2.15—Bon Après-midi                                  |
| 6.00—Mes trois fille                                  | 4.30—Les aventures de l'O.                           |
| 6.30—Téléjournal                                      | 6.00—Télé-méto                                       |
| 6.50—Nouvelles du sport                               | 6.50—Sports-Images                                   |
| 7.00—Aujourd'hui                                      | 7.00—Dernière heure                                  |
| 8.00—Rouil-roulant                                    | 7.15—Ciné-roman<br>"Coup dur chez<br>les mous"       |
| 8.00—Sérénade estivale                                | 7.30—Avent. dans les Nos                             |
| 8.30—Premier prix                                     | 8.30—Film-O-dix                                      |
| 10.00—Copain, copain                                  | 8.30—Le Saint  |
| 10.30—Téléjournal                                     | 9.30—Alors... Raconte                                |
| 10.45—Supplément régional                             | 10.00—A communiquer                                  |
| 10.54—Nouvelles du sport                              | 10.30—Le Rideau Rouge                                |
| 11.00—Les cérémonies du<br>drapeau à Charlottet.      | 10.45—En première page                               |
| 11.30—Un inspecteur<br>sentimental<br>"Haute couture" | 10.55—La couleur du temps                            |
|   | 11.00—La grande des sports                           |
|   | 11.15—Cinéma<br>"L'ariste"                           |

**6 MONTRÉAL 12**

- |   |   |
|---|---|
| 1.55—News & Weather                                     | 2.30—Sound of 12                                    |
| 2.00—Movie Matinee<br>"All Ashore"                      | 2.45—Sign on - Meditation                           |
| 3.30—Sea Hunt   | 3.00—Liberal Arts                                   |
| 4.00—R.C.M.P.   | 3.30—Salute to Youth                                |
| 4.30—Vacation Time<br>"Antique Cars"                    | 4.30—Family Theatre<br>"Tom Brown's<br>School Days" |
| 5.30—Space, the new ocean<br>"Life on Other<br>Planets" | 6.00—The Johnny Jellybean<br>Show                   |
| 6.00—Citizen James                                      | 6.30—Channel 12 Stakes                              |
| 6.30—Maritime Gazette                                   | 6.40—Opportunities<br>Unlimited                     |
| 7.00—CBC Evening News                                   | 6.45—Pulse  |
| 7.25—Sports   | 7.00—The Travels of<br>Jamie McPheters              |
| 7.30—Dr Finlay's Casebook                               | 8.00—The Dick Van Dyke<br>Show                      |
| 8.30—Singalong Jubilee                                  | 8.30—Death Valley Days                              |
| 9.00—Playdate   | 9.00—McHale's Navy                                  |
| 10.00—Sunset Ceremony                                   | 9.30—The Texan                                      |
| 10.30—Explorations                                      | 10.00—Dr. Kildare                                   |
| 11.00—CBC-TV News                                       | 11.00—National News                                 |
| 11.15—Viewpoint   | 11.15—Pulse   |
| 11.20—Final Edition and<br>Sport final                  | 11.35—The Outer Limits                              |
| 11.35—Science Fiction theatre<br>"The Cosmic Men"       | 12.35—Newsroom 12 -<br>Meditation                   |

**4 QUÉBEC 5**

- |  |   |
|--|---|
| 2.10—De tout, de tous                      | 3.30—Test Pattern                           |
| 2.30—Palmarès & Hit Parade                 | 5.55—Opening                                |
| 3.30—Long métrage<br>"Président Kruger"    | 4.00—R.C.M.P.                               |
| 5.00—Ulysse et Oscar                       | 4.30—Vacation Time                          |
| 5.30—Ouragan                               | 5.30—The Bowery Boys                        |
| 6.00—Horaire commenté                      | 6.30—Summer Edition<br>"Les tigres volants" |
| 6.05—Nouvelles                             | 11.00—CBC TV News                           |
| 6.30—Nouvelles sportives                   | 11.14—View Point                            |
| 6.30—Les Vikings                           | 11.20—Penthouse 5<br>"Lure of the Sins"     |
| 7.00—Retour à l'École                      |   |
| 7.15—Télé-Québec                           |   |
| 7.30—Mes 3 file                            |   |
| (De 8 hres à 10 hres, voir<br>au canal 2). |   |
| 10.00—Copain-Copain                        |   |
| 10.30—Téléjournal                          |   |
| 10.45—Nouvelles sportives                  |   |
| 10.55—Météo                                |   |
| 11.00—Le salon Prémont                     |   |
| 11.15—Cinéma<br>"L'ensorcelé"              |   |

**Le CHOIX du JOUR**

**Pour les jeunes**

A 5 h. au 2 — ULYSSE ET OSCAR, avec André Cailloux. "Hortense téléphone".

A 5 h. 30 au 2 — OURAGAN. "Dans un fauteuil". Un groupe de planteurs influents tentent de neutraliser les efforts d'Ouragan dans sa lutte contre l'esclavage.

A 6 h. au 2 — MES TROIS FILS. Grand-père fait lever la maisonnée une heure plus tôt.

A 4 h. 30 au 6 — VACATION TIME. Les voitures antiques.

A 3 h. 30 au 12 — SALUTE TO YOUTH. Le premier d'une série de cinq programmes d'une heure présentés chez Eaton. Interviews, profils d'adolescents, jeunes célébrités et danse.

**Variétés**

A 8 h. au 2 — ROULI-ROULANT nous vient ce soir de Québec. Les invités sont : Muriel Millard, les Garçons de Minuit, Yoland Leclerc et Sylvain Lelièvre.

A 10 h. au 2 — COPAIN, COPAIN, avec Dominique Michel et Robert Demontigny. Invités : Pierre Dudan, les Cailloux et les danseurs de Michel Boudot.

A 10 h. 30 au 10 — LE RIDEAU ROUGE. Danielle et Michèle interprètent quelques grands succès de la chanson.

A 8 h. 30 au 6 — SINGALONG JUBILEE, chansons amusantes avec Bill Longstroth, Fred McKenna et Catherine McKinnon.

**Comédie**

A 9 h. 30 au 6 — THE RED SKELTON HOUR. Ce comédien et l'une des danseuses miment une soirée à la maison.

**Drames**

A 9 h. 30 au 2 — LE DOSSIER PERDU. La veuve d'un psychiatre utilise les papiers secrets de son mari pour créer des ennuis à une jeune fille.

A 11 h. 30 au 2 — Un inspecteur sentimental. "HAUTE COUTURE".

A 7 h. 30 au 10 — Aventures dans les Iles. "CAPE DE PLUME".

A 7 h. 30 au 6 — Dr Finlay's Casebook. "CRY WOLF".

A 8 h. 30 au 12 — Death Valley Days. "FORT BOWIE URGENT".

A 10 h. au 12 — Dr Kildare. "FOUR FEET IN THE MORNING".

**Pour les mélomanes**

A 9 h. au 2 — SERENADE ESTIVALE présente Claire Gagnier, André Jobin et Jean Thielemans.



Voici Dominique Michel, coanimatrice avec Robert Demontigny de l'émission "Copain, copain", qui passe tous les lundis, à 10 heures, au canal 2.

**Les FILMS**

**Canal 2**

- 2 h. — "FRIPOUILLARD ET CIE". Comédie italienne mettant en vedette Toto, Louis de Funès et Aldo Fabrizi. Un conseiller fiscal donne à ses clients des conseils leur permettant de falsifier leur rapport d'impôt.
- 3 h. 30 — "PRÉSIDENT KRUGER". Film historique mettant en vedette Emil Jannings et Gisela Uhlen. A la suite de la découverte de gisements aurifères au Transvaal, le président Kruger, doit défendre la liberté de la population contre l'Angleterre qui veut s'emparer de ces richesses.

**Canal 10**

- 1 h. 45 — "LES CHOUANS". Drame historique avec Jean Marais, Marcel Herrand et Madeleine Robinson. Le marquis de Montaurand, plein de courage, prend la tête des Chouans, mais se heurte à des chefs qui ne savent que demander de l'argent. Il aime une espionne au service de la République.
- 4 h. 30 — "ZORRO ET SES LEGIONNAIRES" (2e partie) avec Reed Hadley et Sheila Darcy, western.
- 11 h. 15 — "L'ARISTO". Comédie dramatique avec André Lafaur, Raymond Cordy et Marguerite Moreno.

**Canal 6**

- 2 h. — "ALL ASHORE". Comédie musicale avec Mickey Rooney et Peggy Ryan. Les aventures de trois marins en permission.
- 11 h. 36 — "THE COSMIC MAN". Science-fiction, avec John Cardine et Angela Greene. Un colonel, faisant enquête au sujet d'un objet sphérique qui a atterri près d'une base d'aviation, découvre un homme cosmique qui apparaît et disparaît à volonté.

**Canal 12**

- 4 h. 30 — "TOM BROWN'S SCHOOL DAYS". Avec Robert Newton, Diana Wynyard et John Howard Davies. Un film classique sur la vie d'un pensionnat anglais pour garçons.

**UN PEU PARTOUT**

**7 CHLT-TV SHERBROOKE**

- 7.30—Miro et musique
- 8.15—Première édition
- 8.21—Matin Sport
- 8.30—Pipe de plâtre
- 9.00—Théâtre du matin  
"Les tigres volants"
- 10.30—Pause Café
- 11.00—Le coq au 7
- 12.00—En vedette
- 12.30—Deuxième édition
- 12.40—La météo
- 12.45—Midi-Sport
- 1.00—Pot-pourri féminin
- 2.00—Kermesse
- 3.00—TV Roman
- 3.30—Long métrage  
"Président Kruger"
- 5.00—Ulysse et Oscar
- 5.30—Kit Carson
- 6.00—Les Bout-en-train
- 6.30—Télé-bulletin
- 6.45—La météo
- 6.50—Edition sportive
- 7.00—Tempo
- 7.30—Comment. Pourquoi?
- 8.00—Rouil-Roulant
- 9.00—Sérénade estivale
- 9.30—Premier Prix
- 10.00—Copain Copain
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Dernière édition
- 11.00—Intrigue à Hawaii
- 12.00—Fermeture

**8 CORNWALL**

- 1.30—Good Afternoon
- 1.40—Treasure Trackdown  
"Now and Forever"
- 3.10—Coffee Club
- 4.10—Picture Page
- 4.20—News & Review
- 4.30—Ask John
- 5.30—The Invisible Man  
"Crises in the Desert"
- 6.00—TV Bingo
- 6.30—Mystery Theatre  
"Witness in the Dark"
- 7.20—News & Weather
- 7.30—Monday Night Movie
- 8.00—McHale's Navy
- 9.30—The Texan
- 10.00—Dr. Kildare  
"Four Feet in the Morning"
- 11.00—CTV National News
- 11.15—Night Beat
- 12.00—Picture Page
- 12.10—Bible Readings

**3 WCAX BURLINGTON**

- 7.00—Test Pattern
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—Industry on Parade
- 9.15—Social Security in Action

**5 WPTZ PLATTSBURCH N. Y.**

- 9.30—Around the World
- 10.00—Mike Wallace & News
- 10.30—I love Lucy
- 11.00—The Real McCoys
- 11.30—Pete and Gladys
- 12.00—Love of life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 12.45—Guiding Light
- 1.00—Weather
- 1.05—Across the Fence
- 1.15—Mixing Bowl
- 1.30—A: the World Turns
- 2.00—Pass word
- 2.30—House Party
- 3.00—To tell the Truth
- 3.25—CBS News
- 3.30—Edge of Night
- 4.00—Secret Storm
- 4.30—Gale Storm
- 5.00—Woody Woodpecker
- 5.30—Time Out For Sports
- 5.45—Sports Shorts
- 6.00—World of Sports
- 6.10—Weatherwise -  
Stuart Hall
- 6.30—CBS World News
- 7.00—The Rebel
- 7.30—To Tell the Truth
- 8.00—I've Got a Secret
- 8.30—Variation Playhouse
- 9.00—Danny Thomas
- 9.30—Andy Griffith
- 10.00—East Side, West Side
- 11.00—Eleven o'clock report
- 11.10—Vermonth Edition
- 11.20—Patrols and the  
Weather
- 11.25—I Led 3 Lives

**5 WPTZ PLATTSBURCH N. Y.**

- 7.00—Today
- 7.25—Farm News
- 7.30—Today
- 8.25—News
- 9.30—Today
- 9.00—TV School Time
- 9.30—Jack Lalanne Show
- 10.00—Make Room for Daddy
- 10.30—Word for Word
- 10.55—NBC Morning Report
- 11.00—Concentration
- 11.30—Jeopardy
- 12.00—Say When
- 12.30—Truth or consequences
- 12.55—Day Report
- 1.00—General Hospital
- 1.30—News
- 1.40—On the Local Scene
- 2.00—Price is Right
- 2.50—The Doctors
- 3.00—Another World
- 3.30—You Don't Say
- 4.00—Father Knows Best
- 4.30—Trailmaster
- 5.30—Adventure Club
- 6.00—Len Cane Sports
- 6.15—News
- 6.25—Atlantic Weathercast
- 6.30—Huntley-Brinkley  
Report
- 7.00—Bill Doss Show
- 7.30—Monday Night at the  
movies
- 8.30—Hollywe'd and the stars
- 10.00—Sing Along with Mitch
- 11.00—Eleventh Hour Report
- 11.30—The Tonight Show

# Un OMBUDSMAN en chair et en os au Congrès du Barreau

par ROGER GUIL

La ville de Montréal accueillera, du 31 août au 5 septembre, l'un des plus imposants congrès de professionnels du Canada, celui du Barreau canadien. Il sera dominé, cette année, par l'arrivée dans notre métropole d'un personnage inconnu chez nous: un Ombudsman.

Le communiqué du président du comité d'information du Barreau canadien à Montréal, signé de Me Philippe Casgrain, annonce cette présence de sir Guy Powles, Ombudsman de Nouvelle-Zélande, comme l'un des points saillants du congrès, dont les assises se tiendront à l'hôtel Reine-Elizabeth.

Cette docte assemblée, qui réunira plusieurs milliers d'avocats — et des plus éminents — venus de tout le Canada, a même consacré l'une de ses séances d'étude au rôle de l'Ombudsman. Cette séance se tiendra à 2 heures de l'après-midi, le mardi 1er septembre, sous le titre "Ombudsman", dans le grand salon et la salle Marquette de l'hôtel Reine-Elizabeth. Le secrétaire de l'Association du Barreau canadien, Me Ronald C. Merriam, C.R., en sera l'animateur. Il présentera sir Guy Powles, lequel a accepté d'être membre d'une tribune libre où siègeront également le T. H. lord A. T. Denning, du Conseil Privé de la cour d'Angleterre,

rence publique en lançant son livre "LE SCANDALE DES FAUX CERTIFICATS", si nos institutions judiciaires comprenaient un Ombudsman".

Le communiqué d'information du Barreau Canadien nous donne cette explication:

"L'Ombudsman est un commissaire spécial qui fait office de chien de garde auprès des officiers gouvernementaux et qui fait enquête sur les plaintes que peuvent avoir les citoyens contre les officiers publics. Il n'a aucun pouvoir de changer une décision qui eut été mauvaise, mais il est dans une position qui lui permet de suggérer que l'officier gouvernemental change sa décision et il peut faire des recommandations au ministre concerné."

Cette définition correspond à celle qu'en a donné M. André Lagarde après une tournée dans les pays scandinaves en compagnie du chef de l'Opposition, Me Daniel Johnson.

"Cette fonction (de l'Ombudsman) continue le rapport du Barreau, existe en Suède depuis cent cinquante ans, en Finlande depuis quarante-cinq ans, au Danemark depuis environ dix ans et a été établie en Nouvelle-Zélande en 1962.

C'est précisément l'Ombudsman de Nouvelle-Zélande qui se trouvera à Montréal durant le congrès du Barreau canadien. La

semblée était présidée par Me Gérard Tourangeau, adjoint du procureur général de la province de Québec. Il était assisté de Me Philippe Landry, procureur de la Couronne, de Montréal.

Les commissaires, dont la réunion doit être finie au moment où s'ouvre le congrès plénier, assistent eux-mêmes à ce congrès et apportent leurs suggestions étudiées à la lumière des exposés de tous les délégués des procureurs généraux.

## La messe rouge

Signalons que l'ouverture des tribunaux montréalais coïncidera avec la présence des hautes personnalités juridiques présentement à Montréal.

La "MESSE ROUGE" sera célébrée cette année, le 3 septembre, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal. Y seront présents: le bâtonnier de Montréal, le très hon. Lord Denning, le bâtonnier de Paris, Me René

Bondoux, ainsi que Me Walter E. Craig, président de l'Association du Barreau des Etats-Unis.

Le juge en chef du Canada, le ministre de la Justice, le premier ministre de la province de Québec et le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine assisteront à cette messe, célébrée par Mgr Paul Grégoire, à 9 heures jeudi prochain.

## APPARTEMENTS à LOUER

### OCCUPATION IMMEDIATE

# ROSEMONT

4 1/2 pièces  
\$67.50 et \$72.50

5 1/2 pièces  
\$77.50

- REFRIGERATEUR ET POELE
- SERVICE DE CONCIERGE
- INCINERATEUR
- STATIONNEMENT
- PISCINE POUR ENFANTS

Pour information: 5380, 2e ave Rosemont, app. 2 - 522-8297



Sir Guy Powles, Ombudsman de Nouvelle-Zélande.

l'auteur du rapport sur l'affaire Profumo. Les deux autres panélistes qui exposeront leur point de vue sur les fonctions de l'Ombudsman sont Me J. T. Weir, C.R., et Me René St-Laurent C.R., fils de l'ancien premier ministre du Canada.

### "Commissaire spécial"

On escompte déjà, dans les milieux juridiques de la métropole, que cette discussion publique sur la charge de l'Ombudsman suscitara beaucoup de curiosité et peut-être beaucoup de polémiques.

Qu'est-ce qu'un Ombudsman? Le mot est apparu pour la première fois aussitôt après l'acquiescement de M. René Lagarde, lequel avait été accusé, à tort, ainsi que M. Gaston Archambault, d'avoir machiné "l'affaire des faux certificats".

Cette accusation, qui s'est manifestée par la suite comme une machination éhontée montée contre l'Union nationale pour fausser le vote des citoyens de la province de Québec, avait rejilli sur l'organisateur en chef de l'Union nationale à Montréal, et les honnêtes gens qui avaient été accusés en ont subi de graves et irréparables dommages.

Une telle ignominie ne pourrait se faire jour, avait dit M. René Lagarde dans une confé-

question de cette fonction nouvelle fait présentement l'objet d'une étude sérieuse dans toutes les provinces et au niveau fédéral.

On trouvera par ailleurs les autres tribunes libres qui peupleront d'intérêt les séances du congrès du Barreau à l'hôtel Reine-Elizabeth du 31 août au 5 septembre.

### Réforme des lois

Cette réunion plénière du Barreau canadien a une très grande importance non seulement pour les avocats mais pour tous les citoyens puisque des assises qui y sont tenues ressort toujours un important retentissement juridique.

Déjà depuis huit jours, au Palais de justice de Montréal, les représentants de tous les procureurs généraux de toutes les provinces canadiennes sont à l'oeuvre. Ces commissaires sont chargés d'apporter les points de vue de ceux qui sont à la tête de l'administration de la justice dans chacun des gouvernements, des vues et des suggestions sur certains aspects des lois, tant dans la partie du code civil que dans la partie du droit pénal.

Il est de coutume que cette réunion des "commissaires" se tiensse dans la ville où doit avoir lieu le congrès du Barreau canadien. Cette année, la docte as-



Aurèle Daoust  
directeur

## COLLEGE VILLE-MARIE

1380, rue Gilford, Montréal 34  
Téléphone 525-2516

Ecole secondaire indépendante reconnue par le Ministère de l'Éducation et par la Faculté des Arts de l'Université de Montréal

### COURS DU JOUR

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cours classique : 8e année<br>(éléments latins) | 4. Cours commercial :<br>10e et 11e années                        |
| 2. Cours général : 8e à 11e année                  | 5. Cours préparatoire aux études supérieures (nouvelle 12e année) |
| 3. Cours scientifique : 8e à 11e année             |   |

### COURS DU SOIR

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cours préparant aux diplômes du Ministère de l'Éducation   |   |
| Cours général : 8e et 9e années<br>(un an)  | Cours scientifique : 10e année<br>(un an) |
| 10e et 11e années<br>(un an)  | 11e année<br>(un an)                      |
| 2. Cours de conversation anglaise   |   |
| 1er degré : pour les débutants  |   |
| 2e degré : pour les élèves plus avancés   |   |
| 3. Cours d'espagnol (sous la direction de M. José Sanchez, correspondant de la presse espagnole à Montréal) |   |
| 1er degré : pour les débutants  |   |
| 2e degré : pour les élèves plus avancés   |   |
| 4. Cours de secrétariat   |   |
| Sténographie, dactylographie, comptabilité, administration, rédaction de rapports, etc.                     |   |

Inscription pour tous les cours du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.  
Le soir : Lundi, mardi, mercredi et jeudi de 7 h. 30 à 9 h. 30

Les élèves de 8e à 11e année inscrits aux cours du jour peuvent bénéficier de la subvention de \$200.00 octroyée par les commissions scolaires. L'élève de 16 ou 17 ans inscrit aux cours peut aussi bénéficier d'une allocation sociale de \$10.00 par mois s'il fréquente l'école régulièrement.

Prospectus sur demande

**LONG**



**REK-CODY**



**DRIVERS**



**JOE CURLY KAYO MOU**



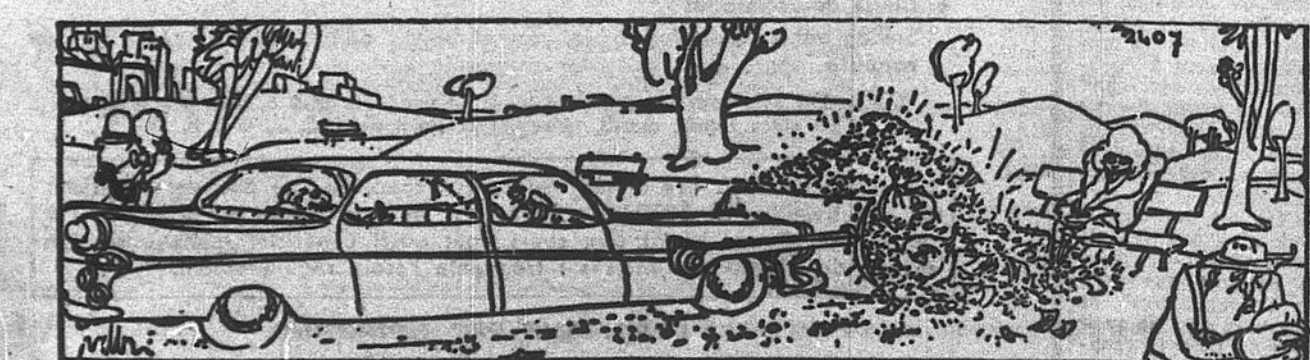
**LE THON**



**TOUT**



**Pi**



**TV en avion**

Les passagers de lignes aériennes des Etats-Unis pourront bientôt voir le paysage du haut des airs, par un procédé électronique, grâce à des téléviseurs installés dans les avions à réaction.

La Sony Corporation of America, succursale américaine de vente d'un des principaux fabricants japonais de téléviseurs, a reçu une commande d'appareils valant plus d'un million qu'on installera dans des avions de la ligne American Airlines. L'outillage en cause comprend 1,200 postes récepteurs de neuf pouces, 160 récepteurs centraux, 60 magnétoscopes, 50 caméras de télévision et appareils connexes.

Le nouvel outillage permettra à chaque passager d'apprécier des films, des émissions de nouvelles, de la musique stéréophonique, en plein vol. Les émissions seront ou bien captées directement des stations ou bien enregistrées à l'avance au magnétoscope à l'intérieur de l'avion. Il est entendu que les passagers auront des écouteurs individuels pour pouvoir suivre les émissions sans ennuyer les autres passagers.

Des caméras spéciales de télévision seront installées sous l'avion pour que des régions panoramiques comme le Grand Canyon puissent être observées sur l'écran de TV quand l'avion les survolera.

La Trans-World Airlines a lancé l'idée des divertissements en plein vol en installant des écrans de cinéma dans ses avions. D'autres lignes aériennes sont censées emboîter le pas à TWA et à la société American Airlines.

**PÉTROLIERS**

Deux maison japonaises de transport ont inventé une méthode permettant de charger et de décharger les pétroliers par un dispositif d'automatisation et d'agencement.

Les pétroliers perdent actuellement un temps précieux durant le chargement et le déchargement parce que chaque réservoir doit être vidé de façon à répartir également le poids total sur l'ensemble du navire. On y parvient par des équipes qui ferment les soupapes d'un réservoir quand un autre réservoir s'ouvre. L'équilibre de la charge a longtemps posé un problème mathématique, surtout quand on transporte des huiles ou liquides de poids différents.

Le nouveau dispositif d'automatisation est tributaire de calculs faits à l'avance touchant le remplissage ou le vidage approprié des compartiments de réservoir. Une fois le procédé agencé les soupapes sont ouvertes ou fermées par deux hommes placés dans la salle centrale de commande sur le pétrolier. Ils se contentent de suivre les graphiques et de presser les boutons. Le déchargement peut se faire avec un seul homme.

**Klaxon musical**

Amsterdam, (UPI) — La police d'Amsterdam, en Hollande, n'aime pas la musique. Elle vient d'interdire les klaxons qui peuvent jouer la marche militaire des "Ponts sur la rivière Kwai".

**LE SPORTIF!**



Non, je n'ai pas glissé! J'ai pensé que c'était un bon endroit où m'asseoir un peu!

# Quels sujets préoccupent les AVOCATS?

Les séances d'études suivantes se tiendront, cette semaine, au Congrès du Barreau qui a débuté aujourd'hui, à Montréal.

Lundi, 31 août

10 h. a.m. — Salle MacKenzie, (Jeune Barreau Canadien) —

## Droit et musique

Le Barreau de la province de Québec et la ville de Montréal offriront un concert aux membres de l'Association du Barreau Canadien.

C'est jeudi, le 3 septembre, que les délégués et leur épouse assisteront à la grande salle de la Place des Arts, à ce spectacle, qui mettra en vedette Lois Marshall et Richard Verreau, accompagnés de l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction du Maestro Wilfrid Pelletier.

Le programme comprendra les oeuvres suivantes: 1) Ouverture d'Obéron, Weber, Orchestre; 2) Air de Joseph, Mehul; A) L'évêque et le soleil (Roméo et Juliette), Gounod, Richard Verreau; 3) La Clemenza di Tito; Parto ma tu ben mio, Mozart; A Perfido, Beethoven, Lois Marshall; 4) L'Apprenti Sorcier, Dukas, Orchestre; 5) Duo, 1er Acte, La Tosca, Lois Marshall et Richard Verreau; 6)

Prélude du IIIe Acte, Manon Lescaut, Puccini, Orchestre; 7) Air de Mimi, 1er Acte; Adieu Mimi, IIIe Acte, Puccini; Pace Pace Mio Dio de Laforza del Destino, Verdi, Lois Marshall; 8) L'Elisir d'Amor; Una Furtiva Lacrima, Donizetti; Air d'André Chénier, 1er Acte, Umberto Giordano, Richard Verreau; 9) Duo, 1er Acte, Madame Butterfly, Lois Marshall et Richard Verreau.

## Des dentiers à 100 ans

Falmouth, G.B. (UPI) — Une centenaire de Falmouth, en Angleterre, vient de commander une nouvelle paire de prothèses dentaires. Elle dit que les fausses dents qu'elle porte depuis 1909 commencent à se promener dans sa bouche quand elle parle de façon que personne ne peut plus comprendre ce qu'elle dit.

Panel: L'avocat qui plaide devant la cour est-il en voie de disparaître? Animateur: Me Charles A. Phelan. Membres: Hon. Juge en chef Lucien Tremblay, Me Perreault Casgrain, C.R., Me C. Antoine Geoffrion, C.R.

2 h. 30 p.m. — Salle MacKenzie — Panel: L'avenir de la Confédération. Animateurs et membres: Des jeunes avocats des Provinces de Droit Commun et de la Province de Québec donneront leurs opinions sur l'avenir de la Confédération.

Mardi, 1er septembre

2 h. p.m. — Grand Salon et Salle Marquette — Panel: "OM-

BUDSMAN". — Animateur: Me Ronald C. Mirriam, C.R. Membres: Sir Guy Powles ombudsman de Nouvelle Zélande, T. H. Lord A. T. Denning, P.C. M.R., Me J. T. Weir, C.R., Me Renault St-Laurent, C.R.

Mercredi, 2 septembre

10 h. a.m. — Salle MacKenzie — Panel: Captage de conversations téléphoniques. Animateur: Me Aubrey Golden, C.R., de Toronto. Membres: Me Samuel Dash, de Philadelphie, Me Joseph Cohen, C.R., Me Gérard Laganière, C.R., Prof. Thomas H. Pavlasek, professeur de Génie électrique à McGill.

2 h. p.m. — Salle Duluth — Droit ouvrier: Etude d'une résolution sur le contrôle des unions par des organisations étrangères.

Jeudi, 3 septembre

10 h. a.m. — Salle Bersimis — Droit Maritime: Conférence par Me Joseph R. Nuss, sur les Unions maritimes et la loi.

2 h. p.m. — Salle Duluth — Panel: Droits des épouses et des maris. Animateur: M. John R. Matheson, M.P. Membres: Hon. Claire Kirkland-Casgrain. Doyen Alan Leal, de l'Université de Toronto. Prof. Albert Mayrand, C.R. Me J. J. Saucier, C.R.

## Chez les chevaux

# La nouvelle drogue qui réussit contre la bursite

Fort Erie, Ontario. — Une drogue découverte accidentellement et qui est excellente pour réduire la douleur de bursite chez les humains est utilisée avec succès sur les chevaux à la piste de Fort Erie.

Connue sous le nom de DMSO la drogue fut découverte par un savant américain, Stanley W. Jacobs. Il en a échappé sur sa main et il a immédiatement eu le goût dans sa bouche. Lorsqu'elle est appliquée, la drogue perce l'épiderme et entre directement dans les vaisseaux sanguins.

La drogue avait été mentionnée dans un journal de médecine comme tranquillisant pour la bursite et pour les brûlures.

Le vétérinaire Donald Fishman a fait l'éloge de la nouvelle dro-

gue. "Je n'ai jamais vu une drogue fournir autant de bons résultats pour blessures aux chevilles", a déclaré le Dr Fishman.

Selon le Dr Fishman, la drogue DMSO pour être utilisée avec la cortisone et réduit ainsi l'inflammation.

L'entraîneur Carl Chapman a également utilisé la nouvelle drogue sur certains de ses coursiers et il a obtenu de bons résultats. Le DMSO fait effet environ une demi-heure après son application à l'aide d'une pièce de coton.



**dans 5 ans, serez-vous CHAUVÉ?**

Si vos cheveux se font rares et diminuent sans cesse, prenez-les pour votre avertissement de l'approche de la calvitie. Commencez immédiatement à sauver vos cheveux avec les traitements Thomas expérimentés durant 40 années dans la lutte contre la calvitie. Venez pour un examen gratuit de votre cuir chevelu.

LA CLINIQUE CAPILLAIRE  
**THOMAS**

EN VILLE: Tél.: UN. 8-3041  
Suite 637  
Edifice Carré Dominion,  
1010 ouest, rue Ste-Catherine  
PLAZA ST-HUBERT: 274-3601  
Suite 309 — Edifice Lombank,  
6339, rue St-Hubert  
STATIONNEMENT GRATUIT!  
OUVERT: 11 a.m. à 8 p.m.  
Samedi: 10 a.m. à 3 p.m.

NE PAS CONFONDRE

"Depuis trois générations"

Toujours à la même adresse

**LUCIEN M. BOILY**

Un seul bureau  
**537, MOREAU**  
L.A. 3-1853  
MONTREAL, P.Q.



## Gérant de crédit demandé

Par distributeur en gros de matériel électrique. Préférence donnée à un candidat présentement dans le même domaine. Fonction permanente, fonds de pensions, assurance-maladie, etc. Votre application demeurera strictement confidentielle.

**PRODUITS LDG INC.**

2955 est, rue BELANGER RA. 8-9241

Qui dit **CHIRO**  
dit **CROTEAU!**  
ET VICE-VERSA

**RESPIRATION**

COURS DU JOUR, DU SOIR ET CORRESPONDANCE

DESSIN DES PATRONS  
**COUPE et COUTURE**

- CROQUIS
- STYLE
- PERSONNALITE
- GRADATION
- DRAPE

PROSPECTUS SUR DEMANDE

**ECOLE ALYNE LARIN Enrg.**

Direction: M. et Mme R. Tourangeon  
284, boul. ST-JOSEPH EST  
PRES ST-DENIS  
VI. 4-7091 — VI. 5-2434

PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE EN DESSIN DE MODES



COURS du JOUR, du SOIR et du SAMEDI

# COURS COMMERCIAL

- DACTYLOGRAPHIE
- STENOGRAPHIE
- COMPOSITION BILINGUE
- TENUE DE BUREAU
- COMPTABILITE
- CONVERSATION ANGLAISE

COURS COMPLET  
COURS INDIVIDUEL

Nos cours privés se donnent sur l'équipement de bureau des plus modernes. Notre Service de placement est à la disposition de tous nos diplômés pour une période de 5 ans. Pensez pour les élèves de l'extérieur.

PROSPECTUS SUR DEMANDE

**CENTRE DE PREPARATION PROFESSIONNELLE**

7042 Boul. PIE IX

Tél.: 722-2424

## COURS MIXTES

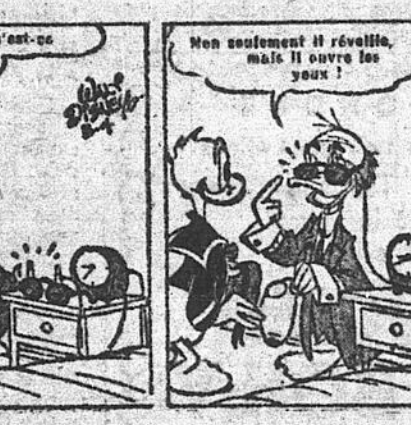
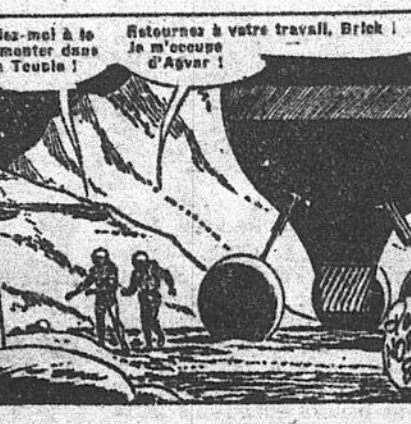
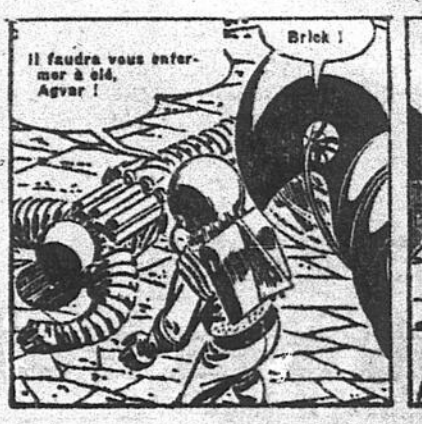
Soyez de ceux qui peuvent répondre à des demandes telles que!

- Traceur de Plans
- Dessinateur industriel
- (Pour ceux qui sont déjà dans la construction)
- Contremaître en construction
- Surintendant en Construction

# COURS

DESSIN INDUSTRIEL et de  
LECTURE de PLANS





### Avion japonais

Le Japon espère pouvoir bientôt commencer à affronter la concurrence sur le marché mondial des avions pour la première fois de son histoire.

L'avion qui, espère-t-il, y pénétrera est le nouveau YS11, appareil de transport à turbo-propulseurs. L'avionnerie Nihim (NAMCO) compte déjà 30 commandes provisoires de cet avion et elle a reçu des demandes sérieuses de renseignements qui la portent à attendre de plus amples commandes.

L'avion a été entièrement conçu et fabriqué au Japon, sauf les moteurs, des Rolls-Royce d'Angleterre.

Le plus grand débouché pour des pays de l'hémisphère méridional, y compris les Philippines, l'Indonésie, Porto-Rico et le Brésil. Une des principales caractéristiques de l'avion qu'il peut résister à la détérioration sous les climats tropicaux.

Deux prototypes volent actuellement et ont inscrit plus de 700 heures de vol. On s'attend à ce qu'un certificat de navigabilité soit émis sous peu par le Bureau d'aviation civile du gouvernement et le certificat américain suivra automatiquement. Le YS11 fera ensuite des voyages internationaux de vente.

Le coût de base de l'avion est 1.1 million de dollars. Il aura une vitesse de croisière d'environ 300 milles à l'heure et transportera une charge utile maximum de six tonnes, ou de 52 à 60 passagers.

L'avion est censé livrer une dure concurrence pour remplacer le DC-3 qu'on utilise encore dans bien des régions du monde. Le YS11 transporte deux fois la charge utile du DC-3, mais il peut atterrir et décoller sur une piste beaucoup plus courte.

### Ventes au Japon

Le Japon a acheté des produits agricoles du Canada pour une valeur dépassant largement le milliard depuis 1949. Il est intéressant de constater que de 1949 à 1963 inclusivement, nos ventes globales de blé de diverses catégories ont atteint 469,925,604 boisseaux, soit une valeur de \$334,733,625. Ces chiffres du Bureau fédéral de la statistique démontrent qu'après avoir acheté au départ 328,533 boisseaux en 1949, le Japon est devenu l'un de nos clients les plus importants et les plus réguliers pour ce produit qui, directement ou indirectement, concerne un large secteur de l'économie canadienne dans son ensemble.

### LE SPORTIF!



"Qu'est-ce que ce sera? Un fer 8, un hols ou une fronde?"

# 1965... Déjà!

## Oui, les Renault 65 automatiques sont déjà là!

### Les automatiques les moins chères au Canada!



Voici la Renault R-8 automatique 1965. Une seule autre automatique est moins chère au Canada: c'est la Renault Dauphine automatique 65!

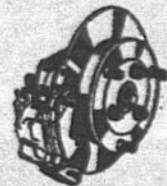
Renault?... "une voiture merveilleuse... extrêmement bien construite...aux qualités routières extraordinaires", c'est ainsi que



Road & Track, un célèbre magazine automobile américain, la décrit.

Elle a une transmission complètement automatique commandée par boutons-poussoirs. Pas de pédale d'embrayage, pas de levier de vitesses, rien qu'un bouton.

Vous appuyez... et vous voilà partil Elle a les freins les plus sûrs qui existent: 4 freins à disque. Championne de l'économie... elle fait jusqu'à 40 milles au gallon.



Son aménagement intérieur est encore plus luxueux qu'auparavant... Elle est "trempée" contre la rouille.



Achetez une Renault maintenant...vous économiserez une grande partie de la dépréciation initiale...

tout simplement parce qu'au beau milieu de 1964, vous conduirez déjà un modèle 1965! Les Renault 65 automatiques sont incomparables.



Faites-en l'essai...vous en achèterez sûrement une.

# RENAULT 1965

En montre chez les concessionnaires suivants du grand Montréal:

**MONTREAL:**

Automobiles Renault Canada Ltée  
1824 ouest, rue Ste-Catherine  
WE. 7-9551

**VERDUN:**

Lesage Autos Ltée  
2478, boul. LaSalle  
PO. 9-3843

**ST-JEROME:**

Demoy Autos Ltée  
7-5, rue St-Georges  
GE. 8-5877

**MONTREAL:**

Automobiles Renault Canada Ltée  
8555 Devonshire Road  
735-1231

**FABREVILLE:**

L. Dagenais & Fils Ltée  
403, boul. Labelle  
425-2416

**VALLEYFIELD:**

Martin Auto Electric  
Rue Laroque  
FR. 3-4144

**CHAMBLY:**

Chambly Auto Electric  
561, rue Bourgogne  
459-1141

**MONTREAL:**

Garage Willie Ltée  
3432 est, rue Masson  
RA. 7-2828

**ILE-PERROT:**

Brucy Auto Repairs  
17 Grand Boulevard  
483-4722

**POINTE-CLAIRE:**

Tricolor Motors Ltée  
100 Leacock Drive  
495-5821

**MONTREAL:**

Montréal-Dauphine Inc.  
206 est, rue St-Zotique  
CR. 4-6101

**LACHINE:**

Garage Eddy Doyle  
2280, rue St-Joseph  
437-7311

**LONGUEUIL:**

Garage Blanchette Inc.  
900 ouest, rue St-Laurent  
OR. 7-4347

**MONTREAL:**

Garage Jos. LeRoux  
1840, rue Darling  
536-3781

**ST-EUSTACHE-SUR-LE-LAC:**

Baron Auto Emg.  
586, chemin Oha  
637-0967

**VIMONT:**

Garage Pelletier Emg.  
1215, boul. des Laurentides  
440-7171

Pour tous les jeunes du Québec, du 31 août au 5 septembre

# C'est la semaine de la jeunesse chez Eaton

Cette heureuse initiative de la maison EATON est, en quelque sorte, un cadeau de choix, pour préluder à la rentrée des jeunes à l'école!

En collaboration étroite avec la radio, la télévision, les journaux, le cinéma Palace, la British Motors Corporation, la zone de

ski Laurentienne, celle des Cantons de l'Est et enfin celle du nord du Vermont, Eaton a mis au point un programme des plus intéressants, pour permettre aux jeunes de s'amuser, d'apprendre, et de rencontrer les grandes vedettes de l'heure.

A tous les étages, se dérouleront des spectacles, des démonstrations, des attractions de toute sorte.

Dans le cadre de ces festivités, le poste de radio CKAC diffusera en direct, tous les jours de la semaine, les émissions les plus cotées de l'heure.

Au menu de cette grande semaine de la jeunesse, il y aura: des écrivains, des autos sport, des chansons, de la musique, des défilés de mode pour jeunes, des courses d'autos, des interviews, des films nouvelle vague.

Voici quelques-unes des personnalités qui seront chez Eaton, durant cette semaine: Jean Du-

ceppe, Tante Lucille, Cécile Chabot, Maryse Côté, Jacques Matti, Guy Boulizon, Louise Barclay, Aglaé, Isabel Barclay, Rod Scott, Mlle "Polaroid" Huguette Proulx, Jacques Morency, Janette Biondi, Pierre-Luc, Al Pease, Gerald Rubin, Brian Johnson et, en plus, un grand nombre de

spécialistes dans tous les domaines chers aux jeunes.

Secondé par les postes CKAC, CFCF et le canal 12, nul doute que cette semaine fera du magasin Eaton un grand carrefour de gaieté, où se rencontreront des milliers de jeunes.

La jeunesse, constituant la pre-

mière richesse d'un pays, il est juste qu'elle soit fêtée, qu'elle reçoive de partout un accueil chaleureux, des conseils, des idées, pour produire et faire fructifier au centuple, sa valeur fondamentale. Qu'on se le dise donc: Eaton attend la jeunesse, du 31 août au 5 septembre!

## Un changement

Ottawa (DNC) — Le premier ministre Pearson a déclaré, mercredi, qu'il sera heureux de recevoir toute délégation des fonctionnaires des classes "A" et "B" (sténographes et commis), qui jugent insuffisantes leurs récentes augmentations, et qu'il est prêt à considérer toute suggestion qui lui paraîtra raisonnable. On sait que le gouvernement a rejeté, lundi, la demande de révision de ces augmentations, qui lui avaient été formulées par les protestataires.

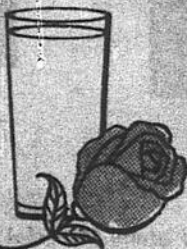
Voici quelques-unes des personnalités qui seront chez Eaton, durant cette semaine: Jean Du-



les gens d'action...  
ont le lait **POUPART**  
en affection



Toujours FRAIS  
... et savoureux  
à souhait



AU SERVICE DES MONTRÉALAIS DEPUIS PLUS DE 40 ANS  
1715, rue WOLFE Tél. 523-2193

## PROGRAMMES 1964-1965 COURS SUPERIEURS ET COMPLETS

# Conversation ANGLAISE

ESPAGNOLE — ITALIENNE — ALLEMANDE

- Programmes à TOUS LES NIVEAUX et Cours AVANCES de PERFECTIONNEMENT. (Option aux Sessions du Soir ou du samedi après-midi).
- TESTS ET EXAMENS SANS FRAIS qui déterminent exactement le programme conforme aux connaissances actuelles de chaque élève en Conversation.

Méthode comportant TOUS LES NOUVEAUX PROCÉDES D'ENSEIGNEMENT prouvés incontestablement supérieurs, suivant les plus récents travaux de recherches dans ce domaine.

Tous les Cours sont dirigés par d'éminents professeurs, dont la réputation en tant que linguistes est solidement établie.

Toutes les personnes désirant bénéficier de cet enseignement supérieur, doivent faire leur demande d'admission le plus tôt possible, et fixer leur rendez-vous pour une entrevue au Secrétariat, Section "A", de :

HEURES DES ENTREVUES:  
2 heures à 5 heures  
7 heures à 9 heures 30



L'ACADEMIE DES  
HAUTES ETUDES  
LINGUISTIQUES

2015, rue DRUMMOND, Suite 401, — 4e étage — Téléphone : 849-9154  
(AU SOMMET DANS L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES VIVANTES)

## VOYAGE ORGANISÉ

POUR

# L'Expo de New York

FIN DE SEMAINE DE LA FETE DU TRAVAIL

par autobus - train - avion — Prix à partir de \$37.

• Aussi voyage à l'Expo de Toronto et aux Chutes Niagara \$39.

Demandez nos dépliants sur ces voyages

## 5135 ST-DENIS

AGENCE DE VOYAGES



Ville-Marie 276-2694

## Vous "buvez" le rhume chez vous

Parents! Vous avez certainement déclaré que vos enfants ne manqueraient pas l'école cette année à cause d'un rhume ou d'un mal de gorge quelconque. Vous vous êtes certainement promis d'obliger vos enfants à boire du lait, à prendre des vitamines, à porter leurs imperméables à la pluie et à tout faire pour empêcher les refroidissements.

Toutes ces choses vous aideront. Une chose que vous avez certainement oubliée toutefois et qui constitue la plus grande source de contagion c'est le verre commun de la salle de bains.

Presque chaque membre de la famille ne fait que rincer ce verre après s'en être servi. Il est rare que ce contenant soit lavé dans une laveuse ou dans de l'eau assez chaude pour tuer les germes.

Une fois que le verre a été contaminé, il peut contaminer toute la famille en quelques heures. Des études ont démontré que la majorité des infections des voies respiratoires se produisent en premier lieu chez les enfants, ensuite chez les femmes, plus souvent dans les villes que dans les campagnes et dans les grosses familles que dans les petites familles.

Une autre étude a démontré que le rhume attaque environ 30 pour cent des familles de trois personnes et 50 pour cent des familles de 13. Ceux qui ont un mode de vie très bas souffrent

plus souvent du rhume que les bourgeois ou les riches. Ceci indique que du moment que le rhume atteint un membre d'une fa-

mille, il se répand aux autres à moins qu'une personne ne prenne les mesures disciplinaires d'usage.



**RECENT MARIAGE** — Me Louise le Bel, fille de M. Emile le Bel, décédé et de Mme le Bel, de Montréal, dont le mariage avec M. Alfred Chevalier, fils de M. et Mme J.A. Chevalier, de Montréal, a eu lieu en la chapelle de l'église Notre-Dame-des-Neiges, mardi le 25 août. Le mariage a été béni dans la plus stricte intimité par le Père Paul Laramée, s.j.

**CHEMINÉE "SECURITE" INC**



Achetez directement  
du manufacturier  
votre cheminée  
**PRE-FABRIQUEE**  
POUR BUNGALOW,  
DUPLEX, ETC.

Prix spéciaux  
pour  
**CAMP D'ETE**  
2205 Ave.  
**CHARLAND**  
MONTREAL  
Tél. 381-2387

NOUVELLE SUCCURSALE  
2099 BOUL. CURE-LABELLE, CHOIXEY — 681-360

## Madame est accusatrice

New York (UPI) — Mme Leonard Kremen, de Salem, Oregon, est procureur de district, c'est-à-dire avocat de l'accusation dans la plupart des causes instruites devant les tribunaux du district de Marion. Elle est la première à occuper un poste semblable en Oregon et l'une des premières sur tout le territoire américain.

Sans être féministe, Mme Kremen dit qu'elle croit, néanmoins, que la femme devrait être traitée comme un spécimen de la race humaine. Elle croit qu'on y gagnerait, s'il s'en trouvait en plus grand nombre dans les cours de justice.

Pour le moment, elle s'est fixée comme objectif un siège à la Cour suprême des Etats-Unis.

Grande, mince, dans la cinquantaine, Mme Kremen croit que les jurés l'acceptent comme tout autre avocat, quand elle leur présente une cause. Elle estime que la façon de présenter sa plaidoirie pèse plus que le fait qu'elle soit femme, devant un jury.

La femme avocat a déjà eu à s'occuper d'affaires aussi différentes que ses collègues de la télévision, par exemple. On lui a demandé de représenter la partie civile dans plusieurs affaires de meurtre, de viol, de vol avec violence, de voies de faits et d'autres encore. Elle croit qu'un avocat devrait toujours travailler en étroite collaboration avec la police et on dit que ses relations dans ce milieu sont des meilleures.

Avant de prendre la toge, Mme Kremen a arpenté les cours de justice pendant 17 ans à titre de secrétaire, puis de reporter. Elle était présente lors du procès des criminels de guerre nazis à Nuremberg, après la guerre.

Ce n'est qu'après plusieurs années d'efforts et d'études du soir qu'elle obtint son diplôme en droit et depuis, elle dit qu'elle n'a jamais regretté ses peines.

## Où est Banks?

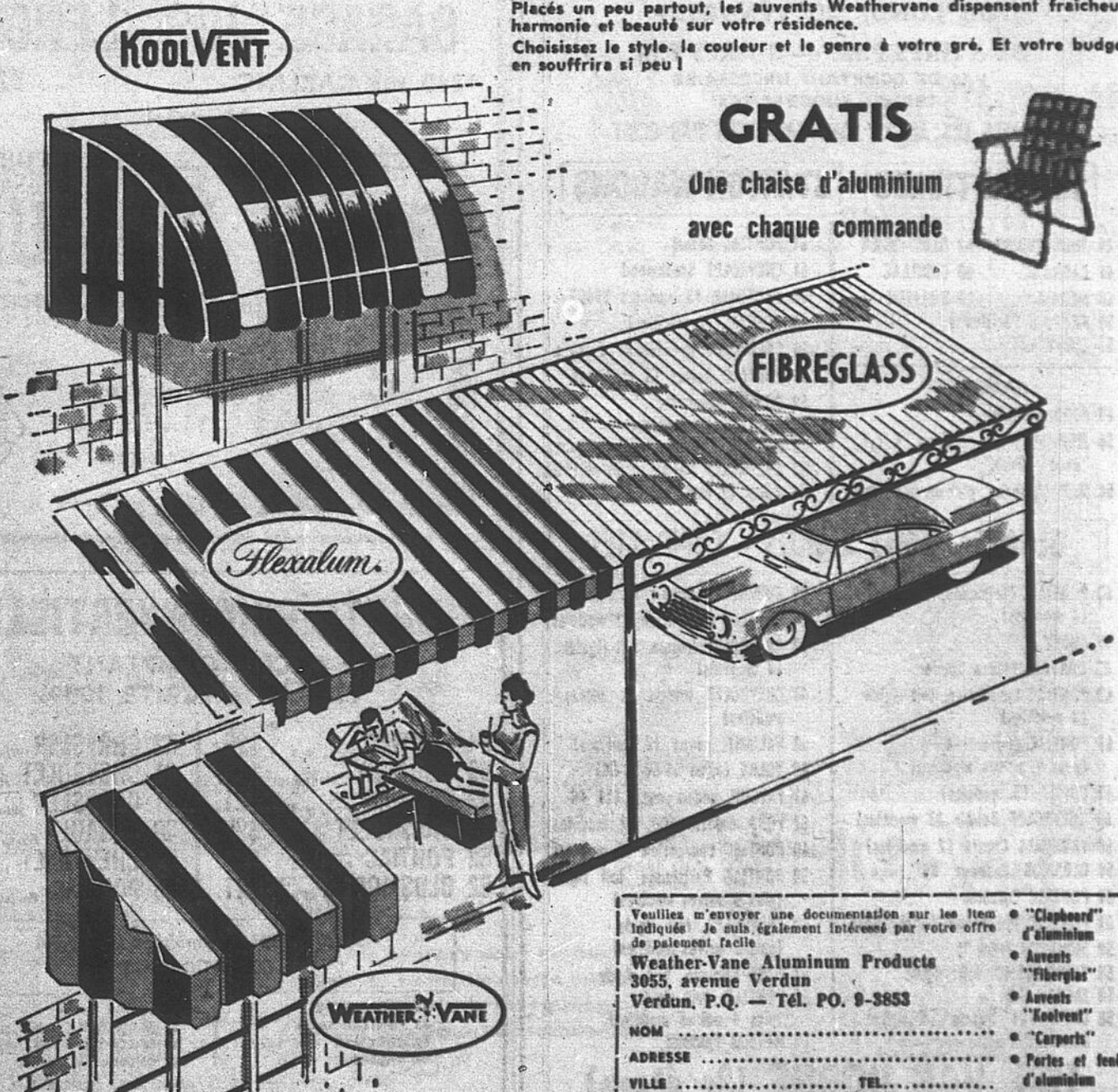
Ottawa, (DNC) — M. Guy Faurtau, ministre de la Justice, a avoué hier qu'il ne sait toujours pas où se trouve Hal Banks.

## UNE OASIS... FRAÎCHE... ET COLORÉE grâce aux AUVENTS



Un auvent de couleur vive fait de votre patio un refuge idéal et coquet aux heures chaudes de l'été. Disposez un auvent au-dessus de votre porte d'entrée et voilà que la maison acquiert un cachet de distinction. Placés un peu partout, les auvents Weather Vane dispensent fraîcheur, harmonie et beauté sur votre résidence.

Choisissez le style, la couleur et le genre à votre gré. Et votre budget en souffrira si peu!



**GRATIS**

Une chaise d'aluminium  
avec chaque commande



Veuillez m'envoyer une documentation sur les items indiqués. Je suis également intéressé par votre offre de paiement facile.

**Weather-Vane Aluminum Products**  
3055, avenue Verdun  
Verdun, P.Q. — Tél. PO. 9-3853

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL.....

- "Clapboard" d'aluminium
- Auvents "Fiberglass"
- Auvents "Koolvent"
- "Corporis"
- Portes et fenêtres d'aluminium



**CANOTIERS EXPERTS**—Les porte-couleurs de l'équipe CKTR-HEBDO sont félicités par les organisateurs de la course en canots à l'issue de leur victoire. Nous apercevons dans l'ordre habituel, M. Yvon Rheault, président du club Radisson, Jean-Guy Beaumier, pilote, M. Jacques Richard, responsable, M. Jean-Paul Bertrand, distributeur Dow, et René Bolduc, brigadier.

# Berra étudie la possibilité de faire un retour au jeu

par **BOB SALES**  
Il y a 16 ans, les Red Sox tenaient toujours tête aux Yankees. Casey Stengel, qui en était à sa première année avec les Yankees, demandait depuis quelque temps l'acquisition d'un frappeur gaucher qui pourrait aider l'équipe en relève.

La direction des Yankees jeta un rapide coup d'oeil, de l'autre côté de la rivière, au Polo Grounds, où les Giants déboursaient un imposant salaire à un p'tit vieux de 36 ans.

Et le 22 août 1949, ce p'tit vieux, du nom de Johnny Mize, passait aux Yankees.

L'absence d'un bon frappeur gaucher en relève cette année fait le désespoir de Yogi Berra, l'ancien gérant à sa première année avec les Yankees. Pourtant, Yogi n'aurait pas à regarder

tellement loin pour trouver ce cogneur de luxe, il n'aurait alors qu'à avancer au marbre.

Quand on lui a demandé récemment, s'il pensait effectuer un retour au jeu, Yogi a répondu: "Je n'en suis pas certain. Je ne sais pas quoi faire. Attendons les événements."

En 1949, Mize a participé à 13 joutes pour les Yankees, frappant six coups sûrs en 23 présences au marbre, pour une moyenne de .261. Cette année-là, les Yankees ont gagné le championnat avec une avance d'une joute. Au cours de la série mondiale, que les Yankees ont gagnée aux dépens des Dodgers de Brooklyn, Mize avait frappé en lieu sûr les deux fois qu'il avait été appelé au marbre.

Pendant les quatre saisons suivantes, Mize devait sortir

Stengel de plus d'une impasse.

A l'âge de 39 ans, Berra est de trois ans plus vieux que Mize lorsque ce dernier s'est joint aux Yankees. Par contre, il a un an de moins que Mize lorsque ce dernier a pris sa retraite en 1953, après avoir participé à 80 joutes et conservé une moyenne de .250.

Présentement, Yogi compte cinq frappeurs gauchers: Roger Maris (.276), Joe Pepitone (.247), Johnny Kubek (.235), Johnny Blanchard (.235), et Archie Moore (.176). Tom Tresh, qui est ambidextre, frappe pour une moyenne de .259.

Evidemment, il y a Mickey Mantle, mais Mickey ne frappe que .233 de la gauche, contre .455 de la droite.

En 17 saisons dans les majeures, Berra a conservé une moyenne de .285, et il a canonné 358 coups de circuit. Il a fait compter 1.340 points.

Demain, l'alignement de 25 joueurs sera gelé. Les Yankees devront donc décider si oui ou non Berra fera un retour.

"Vous savez", disait Yogi récemment, "il se pourrait fort bien que j'inscrive mon nom dans l'alignement. Je n'ai que deux receveurs. Si l'un d'eux venait à être blessé..."

"Je crois qu'avec quatre ou cinq jours de pratique au bâton, je retrouverais mon œil."

Récemment, Casey Stengel a dit à quelqu'un qu'il était prêt à parier sa chemise que Berra serait de retour avant la fin de l'année.

C'est une décision qui demande réflexion.

## AVIS PUBLIC

Par ordre : Quebec District Motor Vehicle Sales Bureau

### VENTE D'ENTREPOSAGE "STORAGE"

**127 AUTOS DE 1955 - 1963**  
CES VEHICULES SONT PRESENTEMENT DANS UNE BATISSE D'ENTREPOSAGE ET SONT EN MONTRE AU PUBLIC DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 3 HRES P.M. — 9 HRES P.M.  
PAS DE COMPTANT NECESSAIRE  
TERMES BUDGETAIRES  
TOUTES LES AUTOS SONT GARANTIES PAR ECRIT

CONVERTIBLES	STATION-WAGONS
61 THUNDERBIRD 62 OLDSMOBILE 61 CADILLAC 60 CADILLAC 60 MERCURY 60 HILLMAN 59 PONTIAC Parisienne 57 CHEVROLET  <b>CAMIONS</b> 63 FORD Econoline 58 JEEP 1/2 tonne, pick-up, 6 cyl., "avec Winch" 56 JEEP 1/2 tonne, pick-up avec pelle	61 PONTIAC Safari 61 CHEVROLET Brookwood 61 VAUXHALL (3 modèles 1960) 60 PONTIAC (2 modèles) 59 CHEVROLET Brookwood, 9 pass. 59 PONTIAC Safari (3 modèles) 59 DODGE Wagonette 58 PONTIAC (3 modèles) 58 METEOR Country Squire, 9 pass. 57 CHEVROLET Bel-Air 55 METEOR 55 FORD (2 modèles)
SEDANS - TOITS RIGIDES - COMPACTES	
63 PONTIAC Parisienne, toit rigide (3 modèles) 63 CHEVY II 63 CORVAIR Monza Spyder 62 PONTIAC Laurentien, toit rigide (3 modèles) 61 PONTIAC Laurentien (plus 7 autres modèles) 61 COMET (3 modèles) 60 CHEVROLET Bel-Air (3 modèles) 60 VAUXHALL Cresta (2 modèles) 59 OLDSMOBILE Super "88" 59 PONTIAC Catalina 59 PONTIAC Parisienne (4 modèles) 59 MONARCH Mark II 58 THUNDERBIRD toit rigide 58 JAGUAR 3.8 58 CHEVROLET Impala (8 autres modèles)	59 CHEVROLET Bel-Air (2 modèles) 56 PONTIAC Laurentien (2 modèles) 63 CHEVROLET Impala, toit rigide (3 modèles) 61 CHEVROLET Impala (8 autres modèles) 62 VALIANT, coupé (2 modèles) 62 VOLKS (aussi 61-60-59-58) 61 FALCON, sedan aussi (1) 60 61 FORD Galaxie 500, (2 modèles) 60 PONTIAC Laurentien (5 modèles) 58 PONTIAC Parisienne, toit rigide, (plus 5 autres modèles) 57 CHEVROLET, toit rigide (plus 9 autres modèles) 57 FORD Fairlane toit rigide 57 PONTIAC, toit rigide (plus 4 autres modèles) 55 METEOR Fairlane

**1261, VAN HORNE (3e étage)**  
(7 rues à l'ouest de l'Avenue du Parc)

## GRATIS VERIFICATION

"Conduisez avec plus de sûreté"

- ALIGNEMENT
- BALANCEMENT DES ROUES (2 machines Visuliner)
- VERIFICATION DE LA SUSPENSION
- DEBOSSAGE - PEINTURE

Ouvert le soir lundi, mercredi, jeudi et samedi jusqu'à midi

### ● GARAGE DAoust ●

33 est, rue MOZART (près St-Laurent) — Tél. 273-4284  
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

## GARAGE JOS. LEROUX

1840 rue DARLING 526-3781  
Montréal

### VENTE ET SERVICE DES VOITURES

# RENAULT

Automatiques et manuelles

Service rapide  
Tous échanges acceptés

## VENTE DE CONVERTIBLES

AUCUN COMPTANT  
GARANTIE ECRITE 100%

64 PONTIAC Par. V-8 \$26. 63 MERCURY Monterey \$21. 63 PONTIAC Par. V-8 \$21. 63 CHEVROLET Impala \$20. 62 PONTIAC Par. V-8 \$17. 62 OLDSMOBILE "Star Fire" \$21.	62 CHRYSLER Windsor \$19. 61 CHEVROLET Impala \$17. 61 CHRYSLER Windsor \$15. 60 RENAULT Caravelle \$5. 59 CHEVROLET Impala \$11. 58 PONTIAC Parisienne \$8.
--	---

Aussi autres automobiles en spécial  
CONDITION A-1

64 VALIANT V-8 63 PONTIAC sedan 59 CHRYSLER val bifou 58 CHEVROLET	63 DODGE sedan 61 OLDSMOBILE toit rigide 59 CHEVROLET toit rigide 57 CHEVROLET
---	---

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES P.M.  
10160 boul. LAJEUNESSE 381-9978

## Hourrah ! L'ECOLE COMMENCE !

UN CADEAU APPRECIÉ  
BICYCLETTE 3 VITESSES

Rég. 553.  
\$39.50

Bicyclette avec 2 roues de support rég. \$42.95  
\$29.95

Il y a longtemps que vous désirez un SCOOTER bon marché. Ils sont arrivés.

PRIX A PARTIR DE \$275.

20 modèles - Termes - Echange

- QUIZZO
- CAPRI
- H.S.U. 7 1/2 c.v.
- LAMBRETTA
- B.S.A.
- VESPA
- CEZETA

OUVERT vendredi 9 h. p.m.

**LOUIS QUILICOT & CIE LTEE**  
(près Ontario)  
1749 ST-DENIS Tél. 842-1121

**Toujours un amateur**

**Au volant d'une auto où à la barre d'un voilier**

Richmond, Virginie. (UPI) — Robert Nitche, un publicitaire, n'attache pas tellement d'importance au fait qu'il soit au volant d'une auto ou à la barre d'un voilier. Il n'exige qu'une chose, participer à des épreuves.

Chez les conducteurs d'autos amateurs de la Virginie, Nitche gagne régulièrement du terrain.

"Participer à une course représente un véritable défi", a-t-il dit. Et il pratique ce qu'il prêche. En effet, en quelques jours, il a gagné deux épreuves de courses d'autos, pour ensuite aider l'équipage d'un sloop à gagner la régate de la Virginie.

"Je n'aime pas les épreuves professionnelles, parce qu'aussitôt qu'ils sentent l'odeur de l'argent, ceux qui y participent avec vous deviennent égoïstes. Mais si vous participez à une course dans le seul but de gagner un trophée, vos amis vous aideront à réparer votre auto ou à réparer votre voile. Je participe à des courses parce que j'y éprouve beaucoup de plaisir."

Il est prêt à admettre qu'il lui en coûte beaucoup parfois pour participer à une course. Il est propriétaire de neuf voitures sport, dont le "Unicorn", une Triumph qu'il a tellement modifiée qu'elle est devenue méconnaissable.

Avant les autos, il s'était intéressé au monde des Go-Karts. "Je ne pouvais me payer le luxe d'une auto à l'époque. Cependant, j'avais un Go-Kart qui pouvait filer à 80 milles à l'heure. Mon "Unicorn" fait du 145."

Il y a deux ans, il se joignait au Sports Car Club of America (SCCA). Il a subi avec succès les examens de trois jours avant de commencer à participer aux courses. Depuis, il a brûlé neuf moteurs.

"Voilà pourquoi je préfère demeurer célibataire. C'est un sport très coûteux!" a-t-il dit, en soulignant qu'il avait appris à faire les réparations d'urgence.

"Dans une auto sport de marque reconnue, il faut plus de 10 heures pour mettre un piston en place. Imaginez-vous alors le coût d'une telle réparation si je n'étais pas capable de la faire moi-même."

"La plupart de mes adversaires sont mariés. Ils sont beaucoup plus prudents avec leurs voitures. D'ailleurs, le plaisir n'est pas seulement de gagner, mais de participer."

Nitche a commencé à s'intéresser au yachting à l'âge de 12 ans, mais il n'a jamais eu un voilier en sa possession.

"Si vous aimez le yachting, vous trouverez toujours une ouverture à bord d'un voilier de compétition", a-t-il dit.

"Un voilier, incidemment, va peut-être dix fois moins vite qu'une auto. Pourtant, dans un cas comme dans l'autre, une seconde d'inattention peut vous coûter une course."

Nitche a dit que la vitesse et les dangers qu'elle entraîne l'environnent. "Il y a des participants qui sont incapables de participer à une épreuve sans se contracter. Moi, je ne me sens contracté qu'à la ligne de départ. Une fois la course commencée, je ne pense qu'au plaisir que me procure la compétition."

En terminant, il a prédit qu'un jour il se contenterait de consacrer ses heures de loisir au yachting. "En attendant, je vais poursuivre parallèlement les deux carrières."

**Un passe-temps original**

**Alfred Oscar Nicholson a parcouru pas moins de 1,365 terrains de golf**

Shamrock, Texas. (UPI) — Alfred Oscar Nicholson, un banquier de Shamrock, au Texas, âgé de 58 ans, a une passion unique en son genre. Il prétend avoir fréquenté plus de clubs de golf que tout autre homme au monde et même les professionnels les plus avertis hésiteront à tenter de prouver le contraire.

Depuis qu'il a disputé sa première ronde de golf au club Shamrock, le jour de Noël 1919, Nicholson a eu l'occasion de jouer sur pas moins de 1,365 clubs de golf différents. Bien plus, il possède des cartes de pointage de tous ces différents clubs, attestant bien qu'il les a parcourus.

Président d'une banque de Shamrock, Nicholson possède un motto bien original: "Have Clubs Will Travel". La semaine dernière, comme exemple, il s'est rendu en Alaska où il a eu l'occasion de jouer pour la première fois dans le 50e Etat. "Et croyez-moi, il ne s'agissait pas d'un voyage d'affaires, mais tout simplement d'une expédition de golf", de dire Nicholson à son retour.

"Je suis probablement le seul golfeur qui se soit rendu en Alaska simplement pour y disputer une ronde de golf", de dire le financier. Durant son voyage en Alaska, Nicholson a joué sur les parcours de Fairbanks, Anchorage et Fort Richardson. Le club Fairbanks est celui situé le plus au nord en Amérique.

**DOUZE PAYS DIFFERENTS**

Il va sans dire que le passe-temps favori de Nicholson l'a conduit dans différents pays. Il a en effet disputé des rondes de golf dans douze pays différents. Il s'agit des Etats-Unis, de l'Egypte, du Mexique, de la Hollande, du Canada, des Antilles anglaises, de l'Ecosse, de l'Italie, de l'Allemagne de l'Ouest, du Maroc français, de la France, de l'Angleterre et de la Suisse.

Diplômé de l'Université Texas A & M, Nicholson a été capitaine de l'équipe de golf de cette institution en 1926. Aujourd'hui, son score normal est d'environ 80.

"Je m'efforce de jouer sur 55 parcours nouveaux chaque année. Jusqu'ici, j'ai visité 41 nouveaux clubs de golf cette année", dit-il.

Les parcours les plus magnifiques, d'après Nicholson, se trouvent à Cypress Point, en Californie, Banff, au Canada, St. Andrews, en Ecosse, et Capilano, à Vancouver. "Le plus difficile? Ce n'est pas difficile à répondre. Pine Valley, au New Jersey", dit-il. "Celui-là est réellement dur", ajouta-t-il.

**TROUS D'UN COUP?**

Tout le monde serait porté à croire qu'un golfeur, qui joue au golf aussi souvent, a eu l'occasion de réussir plusieurs trous d'un coup, mais tel n'est pas le cas.

"Croyez-le ou non, j'ai réussi un tel exploit seulement trois fois, soit en 1929, à Shamrock, puis deux ans plus tard à Cedar Crest, à Dallas, et enfin à Glen Lakes, à Dallas, en 1950", de préciser Nicholson.

"Mais je suis d'â", de dire le millionnaire, rappelant qu'il avait manqué plusieurs autres trous d'un coup par quelques pouces, seulement.

Et son épouse? Est-elle l'une de ses veuves du golf?

"Pas du tout. Elle m'accompagne dans plusieurs de mes voyages. Elle joue également, mais pas aussi souvent. Mais, malgré tout, elle a probablement parcouru une centaine de terrains", dit-il.

Nicholson se prépare maintenant à entreprendre une tournée des Caraïbes. "J'ai entendu dire qu'il y avait d'intéressants parcours aux Bermudes, à Porto Rico, en Jamaïque et aux îles environnantes. Il faudra les voir et y mettre les pieds", de dire Alfred.

**Experts spécialistes en MOTEURS et TRANSMISSIONS**

**GARANTIE** complète de 12 mois ou 12,000 milles

**AUCUN COMPTANT REQUIS**

274-2473  
TEL: 274-2474

20 ans d'expérience

APRES 7 H. P.M., RES: 321-0340

**Canadian Motors & Transmissions**  
5116, ST-LAURENT SERVICE DE 24 HEURES TOUAGE GRATUIT

**CITY MOTORS & TRANSMISSION Reg.**  
5857, PAPINEAU

• SERVICE DE 24 HEURES  
• TOUAGE GRATUIT

**MOTEURS OU TRANSMISSIONS**

15 ANNEES D'EXPERIENCE

**Tél.: 279-7243-44**

**AUCUN COMPTANT REQUIS**

Aussi bas que \$1.50 par semaine  
Financement sur les lieux

**GARANTIE 12,000 MILLES**



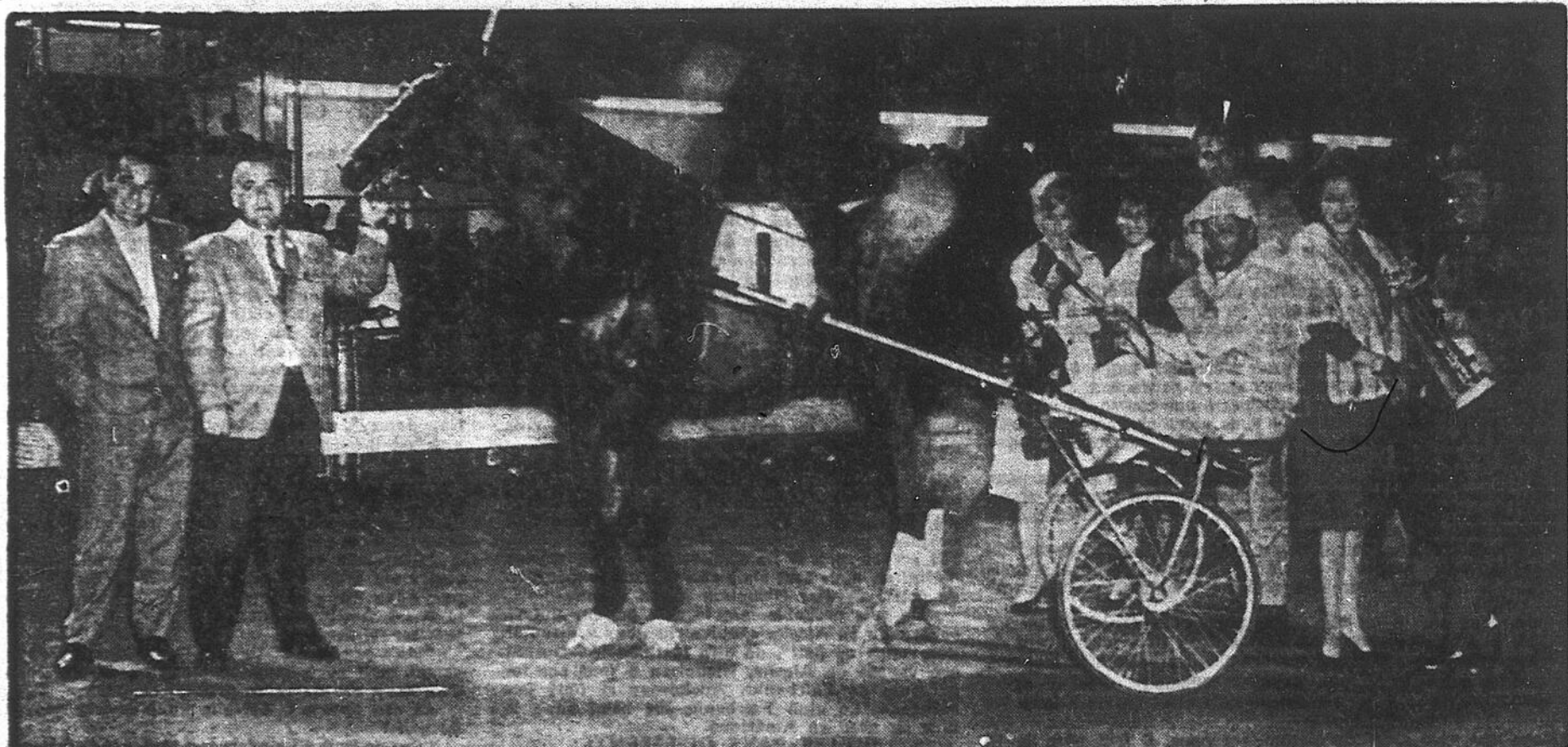
**'O qu'y fait bon se la couler douce !'**

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme les courses sous harnais devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Benoit Côté. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dépendieux, qui lui assure une douceur naturelle.

Benoit Côté, Conducteur



**O'Keefe** la bière douce



VAINQUEUR DU STAKES "THE BETHEL BOY" — Lord Sampson, un trotteur appartenant à Pierrette Roussin de Chomedey, est sorti vainqueur de la série trot "The Bethel Boy" à la suite d'une récente victoire. Conduit par Laurier Hamelin, il l'a emporté dans l'épreuve finale à la piste de Québec. A l'extrême droite, la propriétaire reçoit le trophée mérité par son cheval.

## Dans la ligue de tennis Laurentienne

Samedi le 22 août dernier avait lieu à Joliette la revanche de la ligue de tennis Nicolétaine. Le 25 juillet dernier, la ligue de tennis Laurentienne l'avait remporté au compte de 4 à 3 et cette fois elle est sortie victorieuse au compte de 5 à 2. Etant donné la mauvaise température, les rencontres se sont disputées sur le terrain intérieur du séminaire de Joliette.

Le club spécial de la L.T.L. était composé des membres suivants:

Mlles Francine Tourville, Miron; Madeline Thivierge, Miron. MM. René Blais, Miron; Raymond Villeneuve, Joliette, André Villeneuve, Joliette, René Gauthier, Joliette; Claude Cadieux, Miron; Gaétan Lapointe, Miron; Serge Laferrrière, L'Épiphanie; Pierre Morin, L'Épiphanie; Pierre Laurier, Terrebonne.

Nous remercions Mlle Suzette Drainville qui a bien voulu compléter l'alignement de la ligue Nicolétaine qui ne pouvait présenter son double féminin. Mlle Drainville fait partie du club de tennis de Joliette.

Les ligues de tennis Laurentienne et Nicolétaine désirent rendre hommage à la ville centenaire pour l'accueil qu'elles ont reçu et félicitent plus particulièrement:

Dr Camille A. Roussin, maire de la cité de Joliette; Dr. Robert Quenneville, président des fêtes sportives du Centenaire; M. Georges Rondeau, président du club des archers; Père Jean L'Épiphanie, directeur du séminaire; le conseil de la Cité; M. Raymond Villeneuve, capitaine du club de tennis de Joliette; Mlle Suzette Drainville, secrétaire du club de tennis de Joliette.

## Bunny Ahearne visite Tampere

Tampere, Finlande. (UPI) — "Excellent". Tel a été le commentaire de Bunny Ahearne, président de l'Association internationale de hockey sur glace, après avoir inspecté l'endroit où auront lieu les championnats mondiaux de hockey amateur.

"Je suis maintenant assuré du fait que les championnats sont entre bonnes mains", a-t-il déclaré.

La vente des billets pour les fêtes du groupe "A" commencent en Octobre.

## Joueurs demandés pour le petit "Big Four"

Le petit "Big Four" d'A Huntsic, une ligue de football de calibre bantam, entreprendra bientôt sa troisième saison. Tout joueur du nord de la ville, né après le 31 août 1949 (15 ans après le 31 août 1964) et intéressé à jouer dans ce circuit, est prié de se présenter au parc d'Auteuil, intersection Sauvé et St-Denis, samedi après-midi, le 29 août, à 1 h. 30.

Tout adulte intéressé à appuyer cette ligue, comme directeur ou entraîneur, est prié de communiquer avec le président, M. Camille Richard, tél.: 381-3748.

## Au tir à la volée

# Derick Adams champion du grand combiné

Derick Adams de Clarenceville a remporté le grand combiné au C & N Gun Club à Noyan, Qué., alors que les tireurs de la province de Québec terminaient leur programme d'été officiel.

Adams a brisé 134 pigeons sur 150 pour vaincre Jean Langevin de Laprairie et Paul Lemlin de Montréal dans le pointage total. Langevin et Lemlin occupent la seconde place avec un score de 124.

Adam a enregistré le meilleur pointage de la journée dans le match des simples en abattant 43 cibles sur 50 et a terminé ex aequo avec Ed Chastenay de Burlington, Vt., dans l'épreuve avec handicap avec un total de 48 sur 50. Ido Evangelisti de Montréal a gagné l'épreuve des doubles avec un score de 44 sur 50.

Voici les résultats individuels: Simples — 50 cibles, Catégorie AA: Ed Chastenay, Burlington, Vt., 40. Catégorie A: Gilles Barette, Montréal, et Germain Bou-

cher, Iberville, 42. Catégorie B: Derick Adams, Clarenceville, 48; Bert McGowan, Burlington, Vt., 44. Catégorie C: Louis Depocas, Montréal, 42; Vince Westover, Noyan, Maurice Legault, Howick et Fred Fox, Montréal, 41. Catégorie D: Dominic Ciccone, Montréal, 40; Fernand Tétreault, Montréal, 38.

Doubles — 50 cibles, catégorie A: aucune inscription. Catégorie B: Bob Howson, Valleyfield, 42; Paul Lemlin, Montréal, 40. Catégorie C: Ido Evangelisti, Montréal, 44. Catégorie D: Louis Depocas, Montréal, 36.

Handicap — Catégorie I: Ed Chastenay, Burlington, Vt., et Derick Adams, Clarenceville, 46. Catégorie II: Lucien Leduc, St-Jean, Georges Laramée, Cantic, et H. H. Peterson, Burlington, Vt., 40. Catégorie III: Gerry Goyette, Iberville, Dominic Ciccone, Montréal, et Fernand Tétreault, Montréal, 37. Catégorie IV: Charlis Paul, Montréal, et Louis Depocas, Montréal, 32.

# QUI?

NE PEUT PAS ACHETER  
UNE VOLKSWAGEN CHEZ

LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE VOLKSWAGEN À MONTREAL

# H O U L E

AUTOMOBILE LTEE

avec les  
avantages  
suivants

COMPTANT: ce dont vous disposez  
LIVRAISON: Immédiate  
COULEURS: à votre choix  
MODELES: custom, deluxe, Karmann Ghia,  
1500, sedan, station-wagon

A COMPTER DE  
\$1730  
TOUTE  
ÉQUIPE



GRAND SPECIAL SUR CAMIONS ET AUTOBUS

# VENTE

VOLKSWAGEN USAGÉES

avec garantie 100% par écrit  
toute offre raisonnable acceptée

Service - Pièces - Vente

9080, HOCHELAGA

GL 4-7575

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

**AUSTIN 1963**

Moteur flambant neuf

**\$595**

FINANCEMENT FACILE

**FORD 1964**

\$1,000 d'escompte

663-4270

**MOTEUR**



VENTE - INSTALLATION - SERVICE

6339 rue PAPINEAU

Achetez d'une Maison de Confiance

**P**

PACIFIC MOTORS MFG.

Nouveau procédé technique

GARANTIE ÉCRITE À 100%

24 MOIS ou  
2000 MILES

Financement à nos bureaux

Aucun comptant

**TRANSMISSION**

SPECIALTY LIMITED



12 MOIS  
ou  
12,000 MILES

Ouvert de 9 h. a.m.  
à 9 h. p.m.

277-1101

# "Les VIKINGS ne seront plus les PARENTS pauvres de la ligue Nationale de football"

Minneapolis-St-Paul. (UPI) — Norm Van Brocklin, pilote des Vikings du Minnesota, entreprendra sa quatrième saison comme instructeur de cette jeune équipe et il croit que l'offensive de son club sera la plus améliorée depuis quatre ans. Mais Van Brocklin devra apporter quelques ajustements à son champ arrière défensif, s'il tient à obtenir les succès qu'il espère.

Il y a quelques années, Van Brocklin avait qualifié son groupe de receveurs de passes comme le plus mauvais de toute la ligue Nationale. Aujourd'hui, il croit que ses receveurs comptent parmi les meilleurs de tout le circuit.

Le peloton de receveurs des Vikings est composé de la meilleure recrue de la ligue Nationale l'an dernier, Paul Flatley, Jerry Reichow, Gordy Smith et les recrues Hal Bedsole de Southern California et Howard Simpson d'Auburn.

Tommy Mason, reconnu comme le meilleur coureur de la ligue Nationale comme porteur du ballon l'an dernier, est considéré comme le demi-arrière "parfait" par son pilote. Il peut également capter une passe. "Mason peut courir, bloquer, saisir des passes, autrément dit, il peut faire tout ce que vous demandez. C'est un joueur très utile à mon club", de dire Van Brocklin.

Mason a gagné 763 verges l'an dernier alors qu'il en était à sa troisième saison dans la ligue. Frank Tarkenton, le joueur de quart-arrière numéro un des Vikings, s'est classé sixième chez les meilleurs quart-arrière de la ligue l'an dernier.

Il a complété 170 passes sur 297 et a réussi 15 passes de touchés. Son substitut sera Ron Vanderkelen qui en sera à sa deuxième saison dans la ligue Nationale.

Outre Mason, au champ arrière, Van Brocklin pourra compter sur le vétéran Tom Wilson et il compte se servir de Ted Dean, obtenu des Eagles de Philadelphie dans une transaction, tant comme centre-arrière que comme demi-arrière.

Bill Brown sera le centre-arrière numéro un du club avec les recrues Bill McWatters de North

Texas State et Darrell Lester de McNeese State.

Van Brocklin est plus confiant que jamais, parce qu'il croit que son club a atteint un point de maturité, après quatre saisons sous la grande tente. "Nous avons deux jeunes joueurs de quart-arrière pleins d'ambitions, de solides receveurs de passes et quelques bons porteurs de ballon.

Les Vikings ont aussi récolté plusieurs bons joueurs au repêchage et peuvent se vanter d'avoir mis sous contrat 14 des 15 joueurs recueillis au repêchage.

Le seul qui ait échappé à Van Brocklin et aux Vikings est Tom Keating, un plaqueur du Michigan, repêché au quatrième tour de scrutin. Carl Eller, un plaqueur du Minnesota, domine la liste des recrues des Vikings.

Eller s'est rapporté à Van Brocklin après la partie d'étoiles entre les meilleurs joueurs des rangs intercollégiaux et les Bears de Chicago et il est assuré de son poste comme allier défensif.

George Rose, d'Auburn, est un autre joueur de champ arrière défensif presque assuré de son poste comme demi-défensif. Les autres nouveaux venus sur qui Van Brocklin compte le plus pour conduire Minneapolis-St-Paul aux plus grands honneurs dans la ligue Nationale, sont Bedsole, Mc-

Watters et le joueur de ligne secondaire John Kirby, de Nebraska.

Bob Lacey, un allier de North Carolina, repêché au cinquième tour de scrutin, a subi une blessure au genou lors de la partie d'étoiles "All-America", à Buffalo, et il ne jouera peut-être plus de la saison.

Mick Tingelhoff, que Van Brocklin considère comme l'un des meilleurs joueurs de centre de la ligue Nationale, sera de retour pour une troisième année pour les Vikings. Grady Alderman et Erroll Linden joueront comme flanqueurs et Larry Bowie et Jim Battle, comme gardes.

La ligne défensive du Minneapolis-St-Paul semble assez solide avec Jim Marshall et Eller comme alliers, Jim Prestel et Paul Dickson comme plaqueurs. Bill Jobko, Rip Hawkins et Roy Winston sont les joueurs de ligne secondaires, avec Kirby, John Campbell et Jim O'Mahoney comme joueurs d'utilité.

C'est au champ arrière défensif que Van Brocklin devra apporter du renfort, car il a perdu les services de deux joueurs qui patrouillaient régulièrement le champ arrière l'an dernier. Ce sont: Chuck Lamson, échangé aux Eagles de Philadelphie dans la

transaction qui a amené Dean aux Vikings, et Terry Dillon, qui a trouvé une mort tragique sur un chantier de construction au cours de l'été.

Les vétérans Ed Shamrockman et Lee Calland commenceront probablement la saison comme joueurs de ligne secondaire à l'extérieur avec Karl Kassulke, un joueur qui en est à sa deuxième

(Norm Van Brocklin)

me saison dans la ligue, et Rose comme substituts.

Van Brocklin serait le plus surpris si les Vikings remportaient le championnat. Mais il met les autres clubs en garde car, dit-il, les Vikings ne seront plus considérés comme les parents pauvres de la ligue Nationale.

## PARTEZ-VOUS EN VACANCES?

### Transmissions automatiques



Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION AUJOURD'HUI MEME

Travail fait par des experts

JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

GARANTIE 100% — Remorquage gratuit SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

**TRANSMISSION SPECIALTY LTD**

527-3641

A L'OUEST 6320, CHEMIN UPPER LACHINE

A L'EST 5529, RUE PAPINEAU

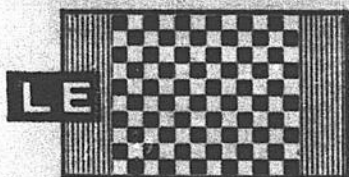
Montréal 29

Montréal 24, P.Q.



DÉSALTÉRANTE...  
après le golf comme  
en toute occasion

*Dites Donc Dow*



### CANADA VS ETATS-UNIS

C'est les 5, 6 et 7 septembre prochain, que les champions du Canada joueront contre les champions des Etats-Unis pour la suprématie du damier canadien entre les deux pays. En plus, il y aura les joutes entre les joueurs intermédiaires, la messe spéciale, l'assemblée des congressistes, la soirée récréative, le banquet, etc. Gaétan Gagnon sera le capitaine de l'équipe canadienne tandis que Henri Pelletier dirigera l'équipe intermédiaire. Toutes les attractions, tant damiques que sociales, se dérouleront dans les spacieuses salles de l'hôtel St. James à Woonsocket, R.I.

Les champions et supporteurs quitteront Montréal en autobus spécial, vendredi soir à 9 heures avec arrêt à St-Jean. Le retour aura lieu lundi soir avec arrêt dans l'après-midi à Rutland afin de visiter la fameuse exposition. Ceux qui veulent faire ce beau voyage de plaisir avec nos champions sont priés de communiquer le plus tôt avec E. Brunet, 737, rue Egan, Verdun, Qué.

Tous les forts joueurs intéressés à prendre part au fameux tournoi de champions et maîtres qui débutera le 20 septembre, doivent s'inscrire immédiatement aux directeurs des clubs suivants: Chez Léo, 4724, Papineau; Les Etoiles, 1410, Joliette; St-Henri, 5266, chemin St-Paul. Le gagnant de ce tournoi recevra une bourse de \$100.00 et le droit de jouer contre le champion mondial Raoul Dagenals pour le titre.



Agenouillé, Réjean consacre quelque temps à des exercices physiques pour renforcer ses bras. Il s'entraîne dans le gymnase du Centre Culturel et Sportif.



Lacoursière est ici photographié avec les trophées qu'il s'est mérités cette année. Il tient à la main la médaille symbolisant le championnat mondial à Trois-Rivières.



Réjean pose ici joyeusement avec sa fillette, Line, qui tient à la main la médaille que s'est méritée son papa en étant le champion à Trois-Rivières.

TEXTE PIERRE BOURDON

## Notre champion nageur RÉJEAN LACOURSIERE

PHOTOS JACQUES



Voici Réjean à son arrivée au Centre Culturel et Sportif, pour s'entraîner. Lacoursière, affecté aux relations extérieures pour le compte des distilleries Melcher's, pose fièrement devant sa photo.

LORSQUE nous parlons de nage longue distance, un nom nous vient immédiatement à l'esprit. Il s'agit de notre champion Réjean Lacoursière, détenteur de plusieurs records, tant du point de vue amateur que professionnel.

### Sport très difficile

Il est certain que la vie d'un nageur de longue distance n'en est pas une de tout repos. L'entraînement du nageur de longue distance est quelque chose de long et de souvent monotone. Mais Réjean aime son sport et le pratique avec joie, passant plusieurs heures par jour à l'entraînement. Si Réjean a maintenant atteint la gloire, c'est à la suite d'un travail intense et sans relâche.

Remportant le marathon international de Trois-Rivières de dix milles dernièrement, Réjean est devenu notre champion mondial, et la foule qui s'était rassemblée au terrain de l'Exposition à Trois-Rivières ne lui a pas ménagé ses applaudissements.

### Sa plus grande joie

En remportant une victoire formidable à Trois-Rivières, et par le fait même en vainquant le "Hollandais volant" Herman Willemse, Réjean me confiait que c'était pour lui une de ses plus grandes joies d'athlète depuis les dernières années. Par cette victoire, il démontrait que celui que l'on croyait imbattable pouvait être battu et cela par un bon gros Canadien français. Par cette victoire Réjean a montré une grande volonté de vaincre, et il a prouvé qu'avec de l'entraînement on peut venir à bout de tout et de tous.

### Belle saison de marathon

Réjean a participé et figuré très bien dans les trois marathons internationaux auxquels il a participé cette année. D'abord à Atlantic City, il s'est classé au troisième rang, deux-dixièmes de seconde seulement après l'Egyptien Abou Heif. Au lac St-Jean il a terminé troisième également et cette fois par deux minutes derrière l'Egyptien. A son troisième marathon il a remporté le championnat mondial à Trois-Rivières en se classant au premier rang. Voici d'ailleurs le temps de ces trois marathons : Atlantic City : 1. Herman Willemse, 10 h. 8 m. 15 s.; 2. Abou Heif, 10 h. 31 m. 23 s.; 3. Réjean Lacoursière, 10 h. 31 m. 23.2 s. — Lac St-Jean : 1. Nabel Shasley, 10 h. 33 m. 21 s.; 2. Abou Heif, 10 h. 45 m. 58 s.; 3. Réjean Lacoursière, 10 h. 47 m. 45 s. — Trois-Rivières : 1. Réjean Lacoursière, 4 h. 15 m. 55 s.; 2. Roberto Reis, 4 h. 19 m. 6 s.; 3. Herman Willemse, 4 h. 21 m. 1 s. Voilà un athlète dont nous devons être fiers.



Lors du marathon d'Atlantic City, Réjean a été nommé "Sauveteur honoraire" par le maire d'Atlantic City, M. Joseph Altman, le commissaire R. Jackson et le chef de plage F. Hunt. Voici son diplôme.



Notre champion nageur se délasse un peu en exécutant quelques pas de course.



L'épouse de Réjean, Marie, s'occupe des albums, de coupures de journaux de son mari. Nous la voyons ici à l'oeuvre en compagnie de leur fille, Line.

Réjean s'entraîne tous les jours. On le voit ici avec ses lunettes de longue distance, sa ceinture de pesés et les jambes attachées.



Le champion nageur fait ici quelques exercices pour renforcer les épaules.

Au baseball... entre autres ?

# Les CÉLIBATAIRES sont avantagés

New-York. (UPI) — Dans le monde du baseball, les célibataires ont un avantage sur les hommes mariés.

Celui qui émet cette opinion, par un curieux concours de circonstances, est lui-même célibataire.

Il s'agit de Hal Reniff, un lanceur des Yankees âgé de 26 ans.

"Il est beaucoup plus facile pour un célibataire de se signaler au baseball que pour un homme marié", a déclaré Reniff, même renseigné du fait que 85% des joueurs de baseball sont mariés.

"Nous n'avons aucune préoccupation, aucun trouble", a-t-il dit. "Tout ce que nous avons à faire est de jouer. Les hommes mariés, de leur côté, ont nombre d'autres responsabilités".

Reniff a avoué qu'à l'occasion, il s'ennuyait un peu.

"Il en est de même pour les hommes mariés toutefois".

Ce qui nous a amené à discuter d'un sujet important: les filles.

"Certaines d'entre elles ne sont pas sans savoir que vous jouez dans les ligues majeures, et elles jouent leur jeu afin de vous gagner à la cause du mariage, mais après cinq minutes, nous avons lu dans leur pensée.

"La première chose qui m'intéresse, et c'est le cas d'un peu tout le monde, c'est son apparence physique. Ensuite, je m'attarde à étudier sa façon de penser. Enfin, je me demande si nous avons quelque chose en commun.

"Par exemple, moi, je n'aurais pas ma place chez les beatniks. Nous ne jouons pas dans la même ligue. Et quand nous nous avançons sur le plancher de danse, elles me perdront si elles insistent pour danser le twist ou le cha-cha-cha. Ce qui m'intéresse, c'est la musique lente. Et en-

core là, Fred Astaire et moi n'avons aucun lien de parenté."

Reniff s'est alors allumé une cigarette, et il a poursuivi, après avoir essayé les taquineries de ses confrères qui sont mariés.

"Certains joueurs me disent: 'Si j'étais encore célibataire, j'aurais une amie dans chaque ville où nous jouons'. Peut-être qu'il en serait ainsi, mais ce n'est pas mon cas, et je n'ai rien d'un enfant de chœur.

"Voici comment je fais face au problème: quiconque j'accompagne ne doit pas être nécessairement la plus belle fille de la place parce qu'elle n'accompagne pas le plus beau garçon au monde".

Reniff a un physique drôlement constitué. Hal pèse 205 livres et mesure six pieds, et à cause de sa constitution, ses coéquipiers n'hésitent pas à l'appeler "Porky" parce qu'il est enclin à prendre du poids.

Quand les Yankees sont à New-York, Reniff demeure en compagnie de Roger Maris qui, lui, est marié. C'est Hal qui fait la cuisine et le raccommodage.

"Je peux vous réussir un excellent pain de viande", a-t-il dit avec un sourire moqueur.

Reniff a continué son exposé en soulignant que les célibataires ont la vie plus facile du côté financier que les hommes mariés.

"Vous ne parviendrez jamais à me faire croire qu'il est moins coûteux de vivre à deux".

"Amen", a dit le lanceur Ralph Terry, le père de deux enfants.

Reniff reçoit un salaire évalué à \$18,000, à condition qu'il participe à la série mondiale, et il en a placé une importante somme à la banque.

# Un horaire chargé pour l'armurier du ministère

Québec, 24 (UPI) — Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Lionel Bertrand, s'est dit très heureux de constater l'immense succès qu'ont remporté, auprès des associations sportives du Québec, les travaux de l'armurier de son ministère, au cours d'une première tournée-éclair dans la Beauce et en Gaspésie.

M. Maurice Lavigne a pu ajuster les mires de 172 carabines de gros calibre et a dû tirer 1,710 balles, soit une moyenne de 10 balles par carabine. Quarante-cinq (85) pour cent des armes inspectées ont dû être retouchées et une vingtaine ont été mises au rancart à cause de défauts au canon, à la culasse, etc.

La mise en service de l'équipe-

ment itinérant mis à la disposition de M. Lavigne a suscité une telle faveur que plus de 30 associations sportives ont déjà retenu leur journée d'inspection et de vérification d'armes à feu. Comme il ne reste plus une seule journée de libre d'ici le 31 octobre et qu'à cette date, la chasse au gros gibier sera sur le point de se terminer, l'armurier du ministère reprendra ses tournées le printemps prochain.

M. Bertrand rappelle aux associations de chasse et de pêche qu'elles feront bien de réserver dès maintenant leur journée pour l'an prochain en écrivant au plus tôt à M. Maurice Lavigne, armurier, quartier général des gardes-chasse, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec.

**COURS COMMENÇANT LE 8 SEPTEMBRE INSCRIVEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI**  
CHOISISSEZ LE METIER QUI ASSURERA VOTRE AVENIR!



Le R. Frère VENANCE BOUCHARD

Franciscain, qui se destine aux missions de l'Amazonie (Pérou), poursuit avec enthousiasme le Cours d'Orientation des Métiers du Québec. A la suite d'autres missionnaires, il veut par une formation sûre, y acquérir de solides connaissances.

Rev. Frère Bouchard, O.F.M.  
2010 ouest, Dorchester, MI

TEL: 845-9163

## 12 COURS

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débrossage, peinture
11. Soudure, gaz, électrique, découpage, oxygène, etc.
12. Soudure tuyauterie (Haute pression)

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> année. Venez nous voir, téléphonez 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entraînement technique.



**ATTENTION AUX SOUDEURS**  
Nous préparons les soudeurs pour le test officiel du gouvernement provincial en tuyauterie, (Haute pression) etc.

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No \_\_\_\_\_ et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

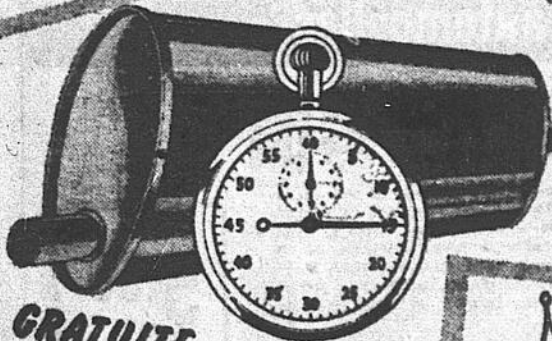
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Nom du père \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ M-M

dès qu'il s'agit de  
**SILENCIEUX,**  
rendez-vous au **SPEEDY MUFFLER CENTRE**



en  
**15 min.**  
SEULEMENT

INSTALLATION GRATUITE

vérification  
**GRATUITE!**  
installation GRATUITE!  
par les  
**SPECIALISTES DE  
SPEEDY  
MUFFLER**

SANS FRAIS  
D'INSTALLATION  
**\$7.95**

MAIN D'OEUVRE ET  
PIÈCES GARANTIES

CHEV. — PONT.  
Presque tous les modèles  
de 1954 à 1962

PLY. — DODGE  
Presque tous les modèles  
de 1949 à 1959



**SPEEDY  
MUFFLER  
CENTRE**

(autorisé sous le nom de "Speedy Muffler King")

OUVERT DU  
LUNDI AU  
VENDREDI,  
8 A.M. À 9 P.M.  
ET LE SAMEDI,  
8 A.M. À 5 P.M.

9185 Boul. St-Laurent  
(au nord du boul. Métropolitain)  
Téléphone: DUpont 9-8424.  
Portez-le à votre compte! 30 jours sans intérêt!

Du 23 au 27 septembre

# Le champion lanceur du boumerang au FORUM

Un des sports les plus uniques au monde émerveillera sans doute les milliers de gens qui assisteront au spectacle colossal "Le Monde Merveilleux du Sport" au Forum du 23 au 27 septembre, soit lorsque le champion mondial du lancer du boumerang, Jos Timbery, d'Australie, sera en piste avec ses compagnons aborigènes.

Le boumerang, on ne le sait peut-être pas, est cette arme guerrière ou de chasse des sauvages d'Australie qui revient au point d'où elle a été lancée quand elle n'atteint pas le but visé. Nécessairement, il faut savoir manier cette arme et on aura l'occasion de constater que Timbery et ses Indigènes sont de véritables champions. Ils réussissent même à contrôler, en plein vol, trois et même quatre boumerangs chacun et ils exécutent aussi un petit truc qui est tout simplement formidable quand ils "mettent le feu" à leurs boumerangs et les font voler au-dessus de la foule pour les ramener ensuite à leur point de départ.

Il y aura beaucoup plus dans "Le Monde Merveilleux du Sport" puisqu'on n'a pas craint de recruter plus de 110 athlètes — des champions tous — de 14 pays différents. Ainsi, on verra une équipe de huit Ecossais portant tous la jupe traditionnelle et exécutant les jeux très difficiles des Highland Games; une équipe de boxeurs de la Thaïlande qui boxent avec leurs pieds aussi bien que leurs mains et aussi leur tête, leurs coudes, etc.; les fameux hommes-oiseaux du Mexique qui plongent d'une hauteur de 100 pieds, vers le sol, retenus simplement une forte corde; les Japonais Samauri qui offriront des exhibitions de judo, de karaté et de combat à l'épée samauri; les motocyclistes casse-cou de la police de Berlin-Ouest qui vous feront dresser les cheveux; des gymnastes fort talentueux des Etats-Unis et d'Israël; le téméraire champion plongeur des récifs d'Acapulco, Raul Garcia, et un spectacle aquatique complet avec en vedette 16 gracieuses nageuses dont les sept soeurs O'Connor, la ballerine Norma Dean Maxwell, le champion comédien-plongeur Vic Zoble et ses campères et plusieurs autres numéros tous sensationnels.



JOE TIMBERY

# Les joueurs des Yankees n'ont pas perdu espoir

Les Yankees ont déjà été taquinés par le passé. Mais quand vous êtes installés au premier rang, il est toujours plus facile d'ignorer vos dégoûts.

Installés au troisième rang, les Yankees sont un peu embarrassés. Ce soir-là, ils auraient préféré demeurer devant leur écran de télévision afin de suivre les péripéties de la convention démocrate à Atlantic City.

Le stade Shea a été construit pour y accueillir les Mets. Cependant, les Yankees y ont remporté une victoire, récemment, mais sans trop impressionner.

Il était un peu avant 7 heures et, près de l'abri des Yankees, des partisans des Mets ont vu à ce que tous les joueurs de l'équipe entendent bien le son de l'harmonica.

Phil Linz, qui aime rigoler de temps à autre, ne paraissait pas embarrassé outre mesure. Mais il

par CHARLES FEENEY aime aussi gagner.

Ses coéquipiers aiment bien parler de l'incident de l'harmonica, mais si vous les faites parler longtemps, invariablement, le sujet de conversation trouvera autour de la course au championnat dans la ligue Américaine.

Tous vous affirment que le championnat est loin d'être "chose décidée". Et c'est vrai, car ni Baltimore, ni Chicago ne s'est encore assuré du premier rang.

Il y a encore de l'espoir. Ils espèrent par exemple que la série de six joutes contre les Sénateurs de Washington pourra leur permettre d'améliorer leur sort.

Les joueurs ont des théories différentes au sujet de ce qu'on devrait faire pour aider l'équipe à remonter la pente dans les 39 dernières joutes.

"Peut-être devrions-nous orga-

niser une réunion?" a dit Elston Howard, "comme à l'époque de Houk ou Stengel. On se rencontrait, on discutait de nos problèmes, et sans qu'on s'en aperçoive souvent la tension disparaissait."

Howard, qui a présentement une moyenne au bâton de .299, rappelait qu'il y a quelques années, Bob Turley, le représentant des joueurs, avait convoqué une telle réunion.

"Tout le monde en était sorti avec la conscience tranquille."

Une telle rencontre serait-elle de mise cette année? "Dans un ou deux jours, peut-être", a dit Howard.

Cletis Boyer, qui est le représentant des joueurs, frappe pour une moyenne de .215 et il n'est pas du même avis.

"Je crois que l'incident Linz a fait plus de bien à toute l'équipe. Tout le monde travaille avec plus d'ardeur depuis. Nous avons encaissé trois durs revers avant cet incident."

"A Chicago, nous avons perdu une avance de trois points, puis une avance d'un point à Boston. A chaque fois, des gauchers ont cogné des offrandes du gaucher Al Downing dans les estrades. L'autre défaite? A Baltimore, nous avions une avance de 7-2, et nous l'avons perdue."

Boyer croit que l'absence de bons lanceurs de relève a privé les Yankees de plusieurs victoires.

"Nous avons présentement trois lanceurs qui ont mal au bras. Vous ne pouvez blâmer Yogi pour cet état de choses."

"Steve Hamilton, Hal Reniff et Bill Stafford ont tous mal au bras, si bien que seul Pete Niekelsen est apte à lancer présentement."

"Faire une rencontre, qu'en sortirait-il de bon? Personne n'est à blâmer. Les coups sûrs et d'excellentes performances au monticule feront beaucoup plus pour l'équipe."

**JEUNES AUTOMOBILISTES**  
VOTRE PROBLÈME D'ASSURANCE  
SERA PLUS FACILEMENT RÉGLÉ  
SI VOUS CONSULTEZ...

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

**BELAIR**

INSURANCE COMPANY

9 A.M. À 9 P.M. — LUNDI AU VENDREDI — TÉL. 845-7281

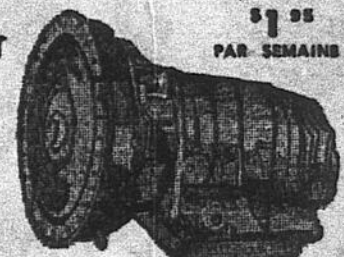
CHANGEZ VOTRE  
**MOTEUR**  
ou  
**TRANSMISSION**  
1er PAIEMENT DANS 60 JOURS

\$2.95  
PAR SEMAINE

PAS DE COMPTANT

- ANTIGEL GRATUIT
- TUNE-UP GRATUIT
- REMORQUAGE GRATUIT

GARANTIE  
**12,000** milles  
MOIS



INSTALLATION en 8 HEURES  
25 experts formés à l'usine

"DEPUIS 25 ANS A VOTRE SERVICE"

**Delisle** Automobile  
Ltd  
2815 est, SHERBROOKE LA. 6-2813

Qui est la nouvelle étoile  
pour la location  
des automobiles?

**Econo-car**

Voilà la location d'automobile la plus économique! Voitures Chrysler neuves, à changement de vitesse automatique. Essence, huile, assurance, radio et même ceintures de sécurité comprises. Nous réservons pour Montréal, Toronto, Edmonton, Vancouver, Ottawa, St. Catharines, Calgary et dans tous les Etats-Unis.

Pour réservation:  
**738-4042**

**ECONO-CAR**

"Notre entreprise est énorme parce que nos prix sont minimes"

DE  
**5.99**  
Valant 4-ports  
période  
de 12 heures  
plus 9¢ du mille



A PARTIR DE  
**\$2.95**  
PAR SEMAINE

INSTALLATION EN 8 HRES  
Travail exécuté par des experts  
Aucun intermédiaire

TOUS GENRES DE  
REPARATIONS

VISITEZ NOS  
ATELIERS  
PEINTURE

GARANTIE  
**12,000** milles  
mois  
100%

AUCUN COMPTANT SI DESIRE A PARTIR DE \$3 PAR SEMAINE, TOUT FINANCEMENT ICI MEME A NOS BUREAUX. 15 ANNEES D'EXPERIENCE EN AUTOMOBILE VOUS GARANTISSANT ENTIERE SATISFACTION.

**MENTANA**  
**AUTOMOTIVE**  
4115 rue MENTANA  
Tél. 526-2565-6

CHANGEZ VOTRE  
**MOTEUR OU**  
**TRANSMISSION**

★ TOUTES MARQUES

Premier paiement  
dans 60 jours

DEBOSSAGE

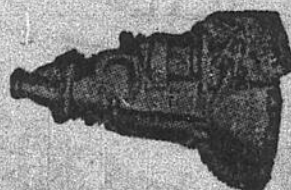
ESTIME

GRATUIT

A DOMICILE

SI DESIRE

à partir de **\$1.95** par semaine



PAS DE COMPTANT  
REMORQUAGE GRATUIT

Qu'y a-t'il  
sous la  
capsule?



16 Saveurs succulentes



**LE TROPHÉE FELIX LECLERC** — Gino Salotti, à gauche, président du Club Sportif des Journalistes, examine le trophée Félix Leclerc en compagnie de Larry Ouellette, de la section radiophonique [Broadcast News] de la Presse Canadienne et Marc Thibault, éditeur de la revue "Le 19e trou", l'organe officiel du golf dans le Québec. Ouellette est venu à un trou près de se mériter le trophée. Ouellette a roulé 81 et a été éliminé en supplémentaire par Claude Provost, des Canadiens. Thibault a joué 83.

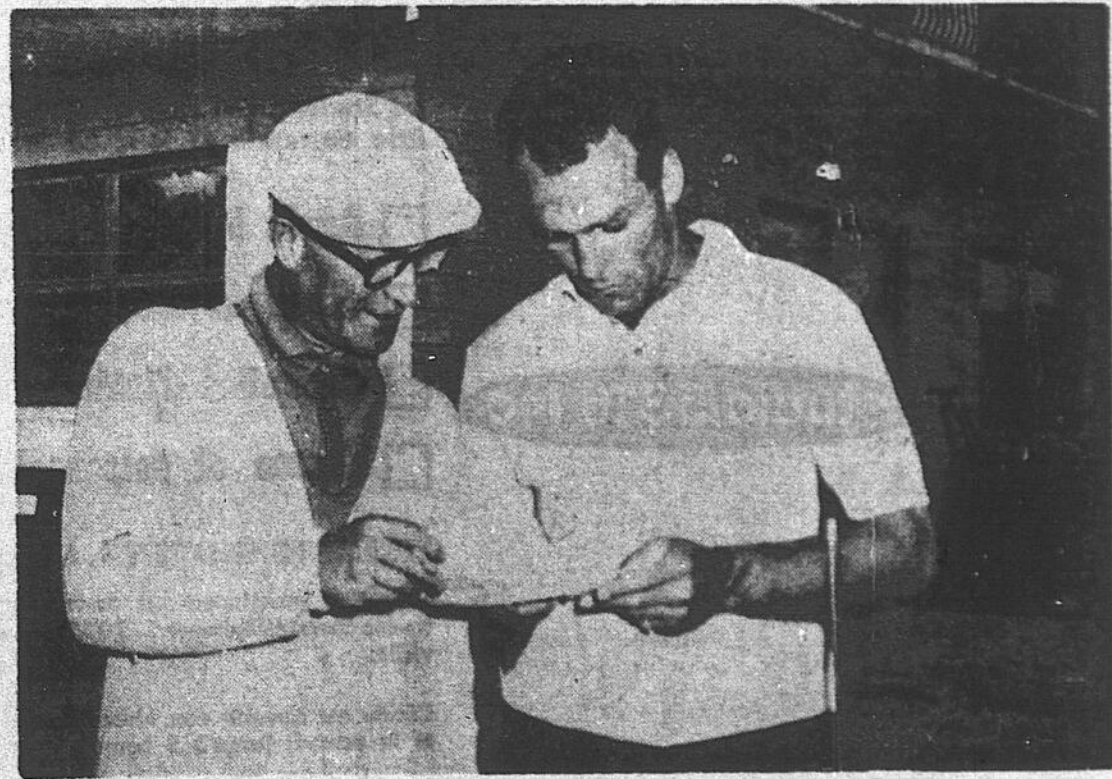
**EN GRANDE FORME**

Claude Provost, le nouveau détenteur du trophée Félix Leclerc, se prépare à placer sa balle.



**LE CHAMPION** — Larry Ouellette, à droite, félicite le champion et vainqueur de l'Onium Félix Leclerc, Claude Provost des Canadiens.

# Les journalistes golfeurs à l'omnium Félix-Leclerc



**LEFTY BOISVERT** de la Presse Canadienne, et HENRI RICHARD, des Canadiens, comparent leur carte de pointage. [PHOTOS: Denis Brodeur]

## Le Centre des Loisirs de l'Immaculée ouvrira ses portes bien grandes le 14

C'est lundi soir, le 14 septembre, que reprendront, pour la quatorzième année, les nombreuses activités du Centre des Loisirs Immaculée-Conception.

Les enfants ne reconnaîtront plus leur grand local du sous-sol. Des améliorations au coût de plus de \$10,000 lui ont donné un aspect nouveau, embelli, beaucoup plus fonctionnel. Et ils auront de plus à leur service une équipe toujours plus nombreuse de moniteurs et de monitrices, des spécialistes en récréation, encore mieux préparés grâce à la récente école de perfectionnement tenue ces jours derniers à Ste-Agathe-des-Monts.

Les sportifs retrouveront une section de badminton très améliorée. En effet, MM. Paul Denis, Armand Jolicoeur, Yves Paré et J.J. Archambault, des figures bien connues dans cette discipline, unissent déjà leurs efforts pour faire une section des plus vivantes avec cours spéciaux, li-

gues, tournois. Les habitués apprendront avec plaisir que le mercredi soir en entier sera de nouveau consacré au badminton, en plus des lundi, vendredi, dimanche soir.

C'est Paul Larue, le si dynamique aubergiste du "P'tit Bonheur" qui sera le grand responsable du Club du mardi. Paul a déjà retenu les services de nombreux gars et filles, instructeurs qualifiés, qui l'assisteront dans sa tâche. Sports variés, natation

mixte, activités sociales: il y en aura pour tous les goûts à ce Club du mardi. Les anciens de l'auberge et du Centre seront heureux de s'y retrouver.

Ici et là donc la vie reprendra vite à ce Centre de loisirs toujours aussi populaire.

D'excellents gérants et instructeurs attendent jeunes gens, jeunes filles, adultes. Nous vous en présenterons d'autres prochainement.

Notons ici, pour les amateurs

de bons spectacles, que les membres actifs ou associés du Centre bénéficieront d'une réduction avantageuse sur tous les billets des principales représentations à Montréal.

Pratiquez du sport, faites-vous des amis, joignez-vous à la grande famille du Centre de l'Immaculée-Conception et de l'auberge "Le P'tit Bonheur". Les bureaux d'inscription seront ouverts tous les jours, à partir du 8 septembre, de 9 heures a.m. à 10 heures p.m.

# COURS DU JOUR ET DU SOIR



Cours de charme et personnalité sous la direction de Nicole Germain

5316 AVENUE DU PARC MONTREAL 8 — 279-7351

**studio 5316 inc**

Le Studio 5316 vous offre le choix de huit cours complets pouvant être entrepris le jour ou le soir.

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> dessin industriel       | <input type="checkbox"/> journalisme         |
| <input type="checkbox"/> dessin commercial       | <input type="checkbox"/> annonceurs radio-TV |
| <input type="checkbox"/> décoration d'intérieurs | <input type="checkbox"/> publicité           |
| <input type="checkbox"/> charme et personnalité  | <input type="checkbox"/> relations publiques |

### RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Pour tous renseignements concernant l'admission ou l'inscription à l'un ou l'autre de ces cours, téléphonez 279-7351, envoyez le coupon ou encore mieux rendez-nous visite.

L'Ecole est ouverte aux visiteurs tous les jours entre 10 h. du matin et 9 h. du soir et le samedi jusqu'à 3 heures.

**COUPON**

Utiliser ce COUPON pour recevoir gratuitement et sans obligation le prospectus de votre choix.

NOM : ..... AGE : .....  
 ADRESSE : .....  
 VILLE : .....  
 DEGRE D'INSTRUCTION ..... TEL : .....

COURS DU JOUR  COURS DU SOIR

PIERRE LEBLANC, DIRECTEUR GENERAL

OFFERTS A MONTREAL AU  
**studio 5316 inc**  
 5316, ave du Parc  
 Tél.: 279-7351

OFFERTS A QUEBEC AU  
**studio 437 enr**  
 437, rue Caron  
 Tél.: 529-4961

M.M.